



# CONTROL UNIT PERGOLA TILT IO

- FR** Notice
- DE** Anleitung
- EN** Instructions
- NL** Handleiding
- IT** Manuale
- ES** Instrucciones
- TU** Talimatlar

# NOTICE ORIGINALE

Cette notice s'applique à toutes les déclinaisons de CONTROL UNIT PERGOLA TILT dont les déclinaisons sont disponibles au catalogue en vigueur.

## SOMMAIRE

<b>1. Informations préalables</b>	<b>2</b>	<b>3. Utilisation et maintenance</b>	<b>8</b>
1. 1. Domaine d'application	2	3. 1. Utilisation des Points de Commandes io	8
1. 2. Responsabilité	2	3. 2. Ajout et suppression de la position favorite	8
<b>2. installation</b>	<b>3</b>	3. 3. Utilisation des capteurs	8
2. 1. Montage	3	3. 4. Astuces et conseils d'utilisation	9
2. 2. Câblage	3	<b>4. Données techniques</b>	<b>9</b>
2. 3. Description et connexions	4		
2. 4. Description des voyants de la carte électronique	5		
2. 5. Mise en service	6		
2. 6. Astuces et conseils d'installation	7		

## 1. INFORMATIONS PRÉALABLES

### 1. 1. DOMAINE D'APPLICATION

Le CONTROL UNIT PERGOLA TILT IO est un récepteur équipé de la technologie radio io-homecontrol® qui permet de piloter une **motorisation filaire Somfy à réglage fins de course mécanique pour pergolas**, à partir d'un point de commande io-homecontrol®.

Il est compatible uniquement avec les motorisations 24 VDC.

### 1. 2. RESPONSABILITÉ

Avant d'installer et d'utiliser le récepteur CONTROL UNIT PERGOLA TILT IO, lire attentivement cette notice.

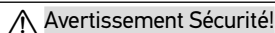
**Le récepteur CONTROL UNIT PERGOLA TILT IO doit être installé par un professionnel de la motorisation et de l'automatisation de l'habitat, conformément aux instructions de Somfy et à la réglementation applicable dans le pays de mise en service.**

Ce produit ne dispose pas de sécurité anti pincement. La pergola devra être installé de façon à respecter la protection des personnes et des biens pour des hauteurs inférieur à 2,50 m.

Toute utilisation du récepteur CONTROL UNIT PERGOLA TILT IO hors du domaine d'application décrit ci-dessus est interdite. Elle exclurait, comme tout irrespect des instructions figurant dans cette notice toute responsabilité et garantie de Somfy.

L'installateur doit informer ses clients des conditions d'utilisation et de maintenance du récepteur CONTROL UNIT PERGOLA TILT IO et doit leur transmettre les instructions d'utilisation et de maintenance, après l'installation du récepteur CONTROL UNIT PERGOLA TILT IO. Toute opération de Service Après-Vente sur le récepteur CONTROL UNIT PERGOLA TILT IO nécessite l'intervention d'un professionnel de la motorisation et de l'automatisation de l'habitat.

Si un doute apparaît lors de l'installation du récepteur CONTROL UNIT PERGOLA TILT IO ou pour obtenir des informations complémentaires, consulter un interlocuteur Somfy ou aller sur le site [www.somfy.com](http://www.somfy.com).



Avertissement Sécurité!



Attention !



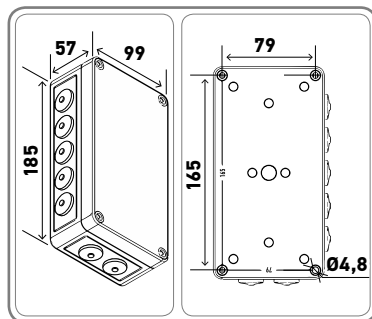
Information

## 2. INSTALLATION

- ⚠ Les câbles traversant une paroi métallique doivent être protégés et isolés par un manchon ou un fourreau
- ⚠ En utilisation extérieure, installer les câbles du CONTROL UNIT PERGOLA TILT IO dans un conduit résistant aux UV, par exemple sous goulotte.
- ✋ Consignes à suivre impérativement par le professionnel de la motorisation et de l'automatisation de l'habitat réalisant l'installation de le CONTROL UNIT PERGOLA TILT IO.
- ✋ Ne jamais laisser tomber, choquer, percer, immerger le récepteur.
- ✋ Installer un point de commande individuel pour chaque motorisation.
- ✋ Toujours travailler hors tension pendant les étapes de montage et de câblage.

### 2. 1. MONTAGE

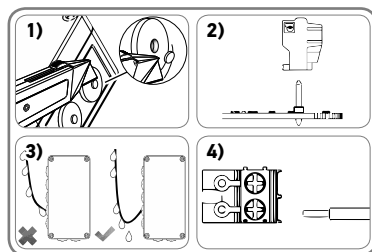
Encombrement et trous de fixation en millimètre.



### 2. 2. CÂBLAGE

✋ La longueur des câbles ne doit pas excéder 30 mètres

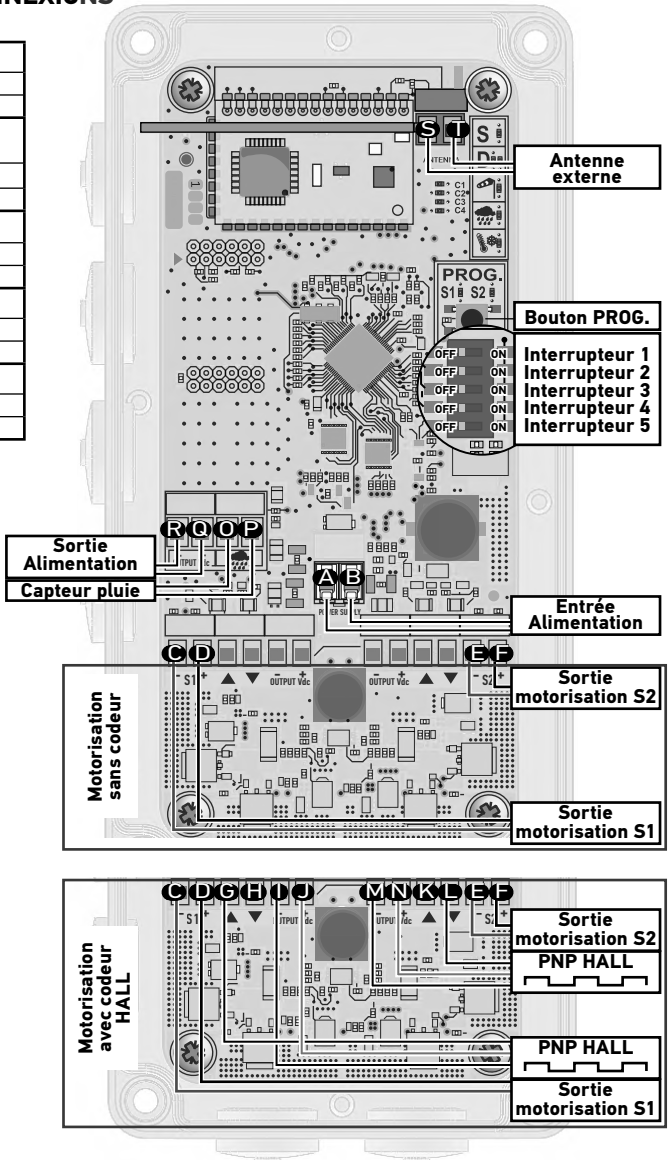
- 1) Couper la membrane du passe-fils.
- 2) Retirer les connecteurs pour le câblage.
- 3) Insérer les câbles. Faire attention aux cheminements des câbles pour éviter les infiltrations d'eau. Ne pas insérer plus d'un câble par passe-fils (diamètre de câbles entre 5 et 9 mm).
- 4) Dénuder les fils (maximum 5 mm) et serrer les fils dans les connecteurs.








## 2. 3. DESCRIPTION ET CONNEXIONS

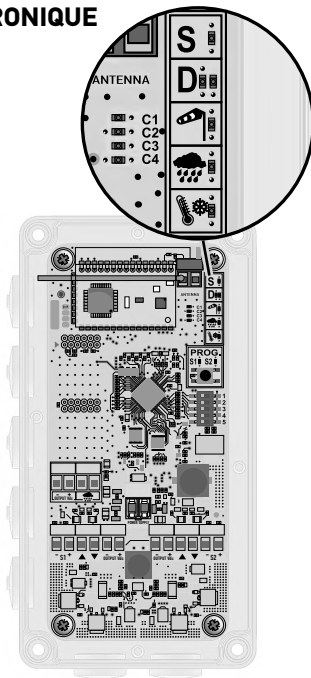
<b>Interrupteur 1</b>	
ON	Motorisation avec capteur de codeur
OFF	Motorisation sans capteur de codeur
<b>Interrupteur 2</b> (seulement si l'interrupteur 1 est sur ON)	
ON	Active la synchronisation S1 et S2
OFF	Désactive la synchronisation S1 et S2
<b>Interrupteur 3</b>	
ON	5.5 A max. par sortie
OFF	3 A max. par sortie
<b>Interrupteur 4</b>	
ON	Active le capteur température
OFF	Désactive le capteur température
<b>Interrupteur 5</b>	
ON	Fermeture en cas de vent
OFF	Ouverture en cas de vent

<b>Entrée Alimentation</b>	
<b>A</b>	-
<b>B</b>	+
Entrée d'Alimentation 24 Vdc (TBT5)	
<b>Sortie motorisation 1</b>	
<b>C</b>	-
<b>D</b>	+
Motorisation 24 Vdc - 3A/5.5A : Courant max en fonction de l'interrupteur 3	
<b>Sortie motorisation 2</b>	
<b>E</b>	-
<b>F</b>	+
Motorisation 24 Vdc - 3A/5.5A : Courant max en fonction de l'interrupteur 3	
<b>Entrée codeur motorisations</b> (Interrupteur 1 = ON)	
<b>G</b>	↑
<b>H</b>	↓
<b>I</b>	-
<b>J</b>	+
<b>K</b>	↑
<b>L</b>	↓
<b>M</b>	-
<b>N</b>	+
Entrée codeur (ILS ou HALL) motorisation 1	
Non utilisé	
Sortie Alimentation : 24 Vdc - 300mA Max	
Non utilisé	
Entrée codeur (ILS ou HALL) motorisation 2	
Sortie Alimentation : 24 Vdc - 300mA Max	
<b>Capteur Pluie</b>	
<b>O</b>	Contact
<b>P</b>	Commun
Entrée contact sec	
<b>Q</b>	-
<b>R</b>	+
Sortie Alimentation : 24 Vdc - 300mA Max	
<b>Antenne externe</b>	
<b>S</b>	Signal
<b>T</b>	GND
Âme Tresse de blindage	



## 2. 4. DESCRIPTION DES VOYANTS DE LA CARTE ÉLECTRONIQUE

<b>Statut</b>	
	La LED "flash" toutes les 4 secondes : Carte en attente.
	La LED clignote rapidement : Commande en cours.
<b>Défaut</b>	
	La LED rouge reste allumée pendant 5 secondes : Seuil de consommation courant dépassé ou échauffement trop important de la carte électronique pendant la commande d'une sortie.
	La LED rouge clignote : défaut de synchronisation des motorisations.
	La LED orange reste allumée plusieurs secondes : sauvegarde de la mémoire.
	La LED orange clignote rapidement : mouvement d'une motorisation interdit par l'action d'un capteur.
<b>Vent <sup>(1)</sup></b>	
	La LED orange reste allumée : seuil de vent dépassé.
	La LED orange clignote rapidement : protection toujours en cours pendant 15 minutes après le dernier dépassement de seuil.
<b>Pluie <sup>(1) (2)</sup></b>	
	La LED orange reste allumée : seuil de pluie dépassé.
	La LED orange clignote rapidement : protection toujours en cours pendant 15 minutes après le dernier dépassement de seuil.
<b>Température <sup>(1) (2)</sup></b>	
	La LED orange reste allumée : seuil de gel dépassé.
	La LED orange clignote rapidement : protection toujours en cours pendant 15 minutes après le dernier dépassement de seuil.





Neige : Combinaison des informations de pluie et de température.

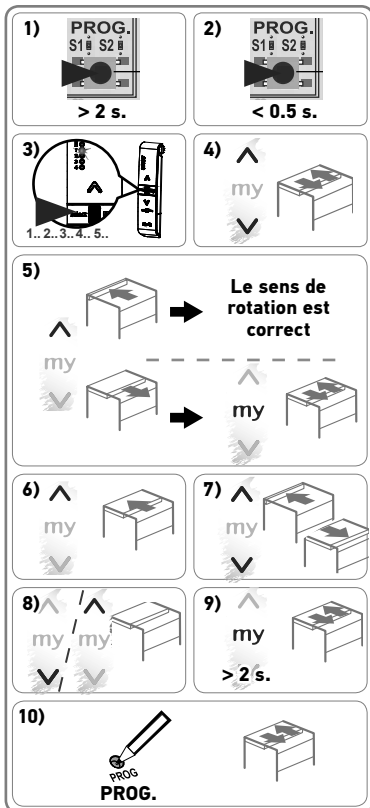
- (1) Le bon fonctionnement des capteurs dépendra des conditions d'installation et d'entretien à l'extérieur au plus près de la pergola. Se référer à la notice des capteurs avant de les installer.
- (2) L'indication des voyants restera visible même si les capteurs ont été désactivés.

## 2. 5. MISE EN SERVICE

### 2. 5. 1. Réglages automatique des fins de course

 Les fins de course de la motorisation doivent correspondre au fins de course de la Pergola.

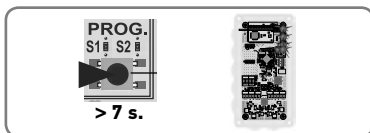
- 1) Appuyer plus de 2 secondes sur le bouton PROG. de la carte électronique jusqu'à ce que les LED S1 et S2 clignotent puis relâcher (va-et-vient de la pergola).
  - 2) Sélectionner la sortie souhaitée par appui bref sur le bouton PROG., la LED correspondante à la sortie choisie clignote. Si la carte n'a qu'une pergola, passer à l'étape suivante (renvoi d'information sur la sortie sélectionnée).
  - 3) Sur les points de commande Situo 1 io ou Situo 5 io, sélectionner le canal souhaiter.
  - 4) Appuyer simultanément sur "Montée" et "Descente" jusqu'à la réaction sur la pergola sélectionnée.
  - 5) Appuyer sur la touche « Montée » pour vérifier le sens de rotation :
    - Si le produit motorisé s'ouvre, le sens de rotation est correct.
    - Si le produit motorisé se ferme, le sens de rotation est incorrect. Appuyer sur la touche « My », jusqu'au va-et-vient du produit motorisé : le sens de rotation est modifié.
  - 6) Appuyer sur la touche « Montée » pour contrôler le sens de rotation.
  - 7) Appuyer sur "Montée" et "Descente" simultanément.
-  **Né pas interrompre le mouvement : la motorisation va chercher sa fin de course haute et sa fin de course basse automatiquement.**
- 8) Positionner la pergola dans la position souhaitée en cas de gel / neige (appuyer et maintenir les touches "Montée" ou "Descente").
  - 9) Valider les réglages en appuyant sur "My" pendant plus de 2 secondes (renvoi d'information sur la sortie sélectionnée).
  - 10) Appuyer brièvement sur le bouton PROG au dos du point de commande io jusqu'à la réaction sur la sortie sélectionnée. Les positions de fin de course sont enregistrées.



### 2. 5. 2. Retour en Configuration d'Origine

Effacement complet de la mémoire :

Appuyer sur le bouton PROG de la carte électronique pendant plus de 7 secondes jusqu'à que tous les voyants de la carte s'allument.



### 2. 5. 3. Ajout ou suppression d'un point de commande depuis un autre point de commande

**Control 1 : Point de commande io 1 déjà enregistré aux sorties concernées qui ne sera pas effacé.**

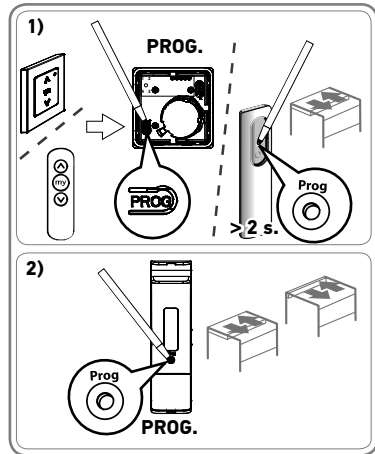
**Control 2 : Point de commande io 2 à enregistrer ou à effacer aux mêmes sorties que l'émetteur 1.**

① Sur les points de commande Situo 1 io ou Situo 5 io : L'émetteur 2 peut-être un canal différent de la même télécommande de l'émetteur 1.

1) Appuyer plus de 2 secondes sur le bouton PROG au dos du point de commande io 1 jusqu'au va-et-vient du produit motorisé sur la sortie concernée.

2) Appuyer brièvement sur le bouton PROG au dos du point de commande io 2 jusqu'au va-et-vient du produit motorisé sur la sortie concernée.

① La procédure est identique pour enregistrer ou effacer un capteur io.



## 2. 6. ASTUCES ET CONSEILS D'INSTALLATION

### 2. 6. 1. Questions sur le CONTROL UNIT PERGOLA TILT IO ?

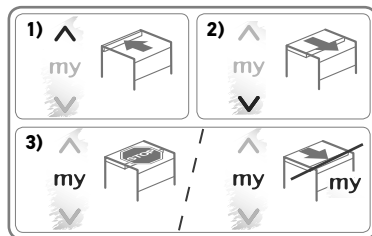
Constats	Causes possibles	Solutions
Le produit motorisé ne fonctionne pas.	Le câblage est incorrect.	Contrôler le câblage et le modifier si besoin.
	La motorisation est au thermique.	Attendre que la motorisation refroidisse.
	Le câble utilisé est non conforme.	Contrôler le câble utilisé et s'assurer qu'il possède 4 conducteurs.
	Le point de commande n'est pas compatible.	Contrôler la compatibilité et remplacer le point de commande si besoin.

## 3. UTILISATION ET MAINTENANCE

Ce récepteur ne nécessite pas d'opération de maintenance.

### 3. 1. UTILISATION DES POINTS DE COMMANDES IO

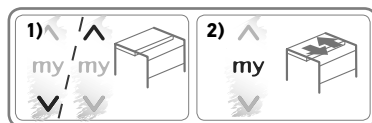
- 1) Sortie Motorisation : Ouverture.
- 2) Sortie Motorisation : Fermeture.
- 3) Sortie Motorisation : STOP ou Position Favorite.



### 3. 2. AJOUT ET SUPPRESSION DE LA POSITION FAVORITE

① Une position entrouverte appelée « position favorite (my) » autre que la position haute et la position basse, peut être enregistrée dans la motorisation.

- 1) Placer le produit motorisé dans la position favorite (my) souhaitée.
- 2) Appuyer sur la touche « My » jusqu'au va-et-vient du produit motorisé : la nouvelle position favorite (my) est enregistrée et l'ancienne position favorite (my) est supprimée.

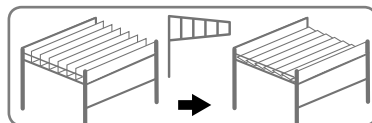


### 3. 3. UTILISATION DES CAPTEURS

#### 3. 3. 1. Fonctionnement des capteurs

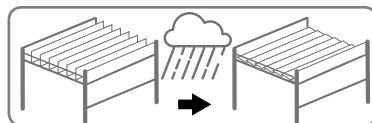
##### Protection contre le vent (nécessite le capteur de vent) :

Selon la position de l'interrupteur 5, les lames s'ouvrent ou se ferment en cas de vent.



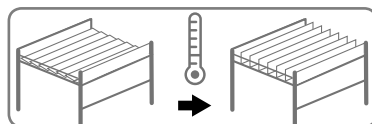
##### Protection contre la pluie (1) (nécessite le capteur de pluie)

En cas de pluie, les lames se referment totalement.



##### Protection contre le gel / neige

En cas de gel / neige la pergola se positionne sur la position définie lors des réglages.



Le capteur de température est intégré à la centrale. Le seuil de déclenchement dépendra des conditions d'installations.

(1) Dans le cas où le capteur pluie est actif, se référer à la notice du point de commande




### 3. 4. ASTUCES ET CONSEILS D'UTILISATION

#### 3. 4. 1. Questions sur le CONTROL UNIT PERGOLA TILT IO ?

Constats	Causes possibles	Solutions
Le produit motorisé ne fonctionne pas.	La motorisation est au thermique.	Attendre que la motorisation refroidisse.

Si le produit ne fonctionne toujours pas, contacter un professionnel de la motorisation et de l'automatisation de l'habitat.

## 4. DONNÉES TECHNIQUES

Fréquence radio	868-870 MHz io homecontrol® bidirectionnel Tri-bandes
Bandes de fréquence et puissance maximale utilisées	868.000 MHz - 868.600 MHz e.r.p. <25 mW 868.700 MHz - 869.200 MHz e.r.p.<25 mW 869.700 MHz - 870.000 MHz e.r.p. <25 mW
Indice de protection	IP 65
Isolation électrique	Classe 3 (TBTS 24V)
Température d'utilisation	- 20 °C à + 60 °C
Dimensions (L x l x H)	99 x 185 x 57 mm
Nombre maximal de points de commandes  et de capteurs associés	3 points de commandes maximum 9 capteurs maximum
Alimentation	24 VDC
Puissance maximale	288 W
Courant en fonction de l'interrupteur 3	2 x 3 A ou 2 x 5.5 A

**CE** Par la présente SOMFY ACTIVITES SA déclare que l'équipement radio couvert par ces instructions est conforme aux exigences de la Directive Radio **2014/53/UE** et aux autres exigences essentielles des Directives Européennes applicables.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible sur [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce).  
Antoine Crézé, responsable des homologations, agissant au nom du Directeur de l'Activité, Cluses, 08/2017.

# ORIGINALANLEITUNG

Diese Anleitung gilt für alle Ausführungen der CONTROL UNIT PERGOLA TILT, die im aktuellen Katalog zu finden sind.

## INHALTSVERZEICHNIS

<b>1. Vorbemerkungen</b>	<b>10</b>	<b>3. Verwendung und Wartung</b>	<b>16</b>
1. 1. Bestimmungsgemäße Verwendung	10	3. 1. Verwendung von io-Funksendern	16
1. 2. Haftung	10	3. 2. Hinzufügen und Löschen der Lieblingsposition	16
<b>2. Installation</b>	<b>11</b>	3. 3. Verwendung von Sensoren	16
2. 1. Montage	11	3. 4. Tipps und Empfehlungen für die Anwendung	17
2. 2. Verkabelung	11	<b>4. Technische Daten</b>	<b>17</b>
2. 3. Beschreibung und Anschlüsse	12		
2. 4. Beschreibung der LEDs der Platine	13		
2. 5. Inbetriebnahme	14		
2. 6. Tipps und Empfehlungen für die Installation	15		

## 1. VORBEMERKUNGEN

### 1. 1. BESTIMMUNGSGEMÄßE VERWENDUNG

Die CONTROL UNIT PERGOLA TILT IO ist ein Empfänger, der mit io-homecontrol®-Funktechnik ausgestattet ist und die Steuerung eines **festverdrahteten Somfy-Antriebs mit mechanischer Endlagenregelung für Pergolamarkisen** über eine io-homecontrol®-Bedieneinheit erlaubt.

Das Produkt ist nur mit 24V DC Antrieben kompatibel.

### 1. 2. HAFTUNG

Lesen Sie bitte diese Anleitung vor der Montage und Verwendung des Empfängers CONTROL UNIT PERGOLA TILT IO aufmerksam durch.

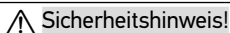
**Der Empfänger CONTROL UNIT PERGOLA TILT IO muss von einer fachlich qualifizierten Person (Elektrofachkraft nach DIN VDE 1000-10) für Antriebe und Automatisierungen im Haustechnikbereich entsprechend den Somfy-Anweisungen und den geltenden Vorschriften im Land der Inbetriebnahme installiert werden.**

Dieses Produkt umfasst keine Schutzvorrichtungen gegen ein etwaiges Einquetschen. Die Pergola muss so installiert werden, dass Personen und Gegenstände unter einer Höhe von 2,50 m vor Verletzungen bzw. Schäden geschützt sind.

Jede Nutzung des Empfängers CONTROL UNIT PERGOLA TILT IO zu Zwecken, die über den im vorliegenden Dokument beschriebenen Anwendungsbereich hinausgehen, ist untersagt. Ein Verstoß gegen diese sowie alle anderen Anweisungen in dieser Anleitung führt zum Ausschluss der Haftung durch Somfy.

Der Installationstechniker muss seine Kunden über die Verwendungs- und Wartungsanforderungen des Empfängers CONTROL UNIT PERGOLA TILT IO informieren und ihnen nach Installation des Empfängers CONTROL UNIT PERGOLA TILT IO die Bedienungs- und Wartungsanleitung übergeben. Wartungs- und Reparaturarbeiten am Empfänger CONTROL UNIT PERGOLA TILT IO dürfen ausschließlich von fachlich qualifizierten Personen (Elektrofachkraft nach DIN VDE 1000-10) für Antriebe und Automatisierungen im Haustechnikbereich ausgeführt werden.

Für Fragen zur Installation des Empfängers CONTROL UNIT PERGOLA TILT IO und weiterführende Informationen wenden Sie sich bitte an Ihren Somfy-Ansprechpartner, oder besuchen Sie unsere Website [www.somfy.com](http://www.somfy.com).



Sicherheitshinweis!



Achtung!



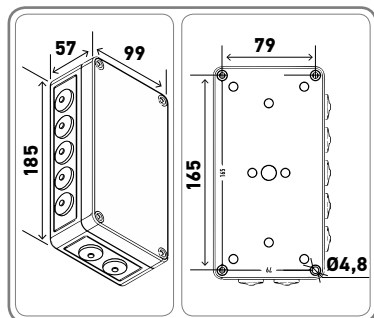
Information

## 2. INSTALLATION

- ⚠ Alle Kabel, die in Kontakt mit einer metallischen Wandung geraten könnten, müssen mit einer Hülse oder Ummantelung geschützt und isoliert werden.
- ⚠ Bei Installation im Freien sind die Kabel des Empfängers CONTROL UNIT PERGOLA TILT IO in einem UV-beständigen Kabelrohr, zum Beispiel in einem Kabelkanal zu verlegen.
- ✋ Diese Anweisungen sind von der fachlich qualifizierten Person für Antriebe und Automatisierungen im Haustechnikbereich, die den Empfänger CONTROL UNIT PERGOLA TILT IO installiert, unbedingt einzuhalten.
- ✋ Lassen Sie den Empfänger niemals fallen, bewahren Sie ihn vor Erschütterungen, bohren Sie ihn nicht an und tauchen Sie ihn nicht in Flüssigkeiten.
- ✋ Installieren Sie für jeden Antrieb eine eigene Bedieneinheit.
- ✋ Führen Sie Arbeiten während der Montage und an der Verkabelung stets bei getrennter Spannungsversorgung durch.

### 2. 1. MONTAGE

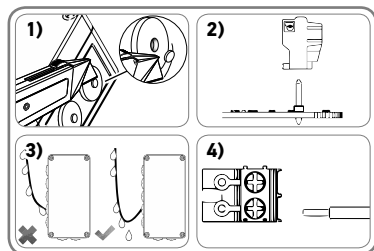
Abmessungen und Befestigungslöcher in Millimetern.



### 2. 2. VERKABELUNG

✋ Die Länge der Kabel darf 30 m nicht überschreiten.

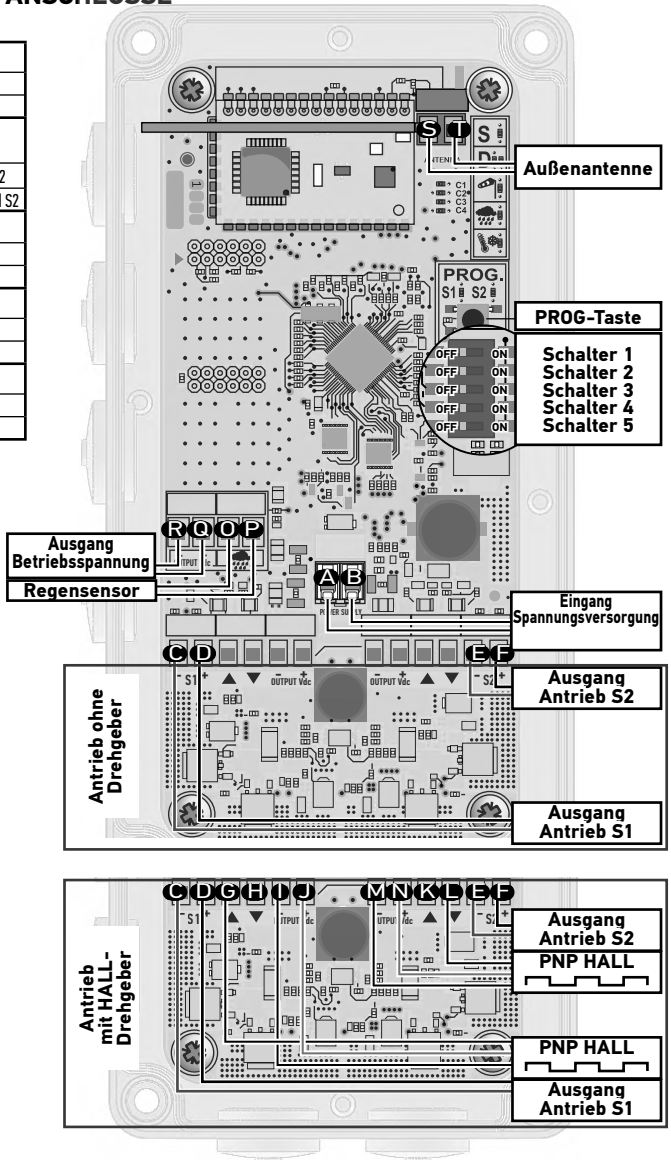
- 1) Durchstoßen Sie die Membrane der Kabeldurchführungen.
- 2) Ziehen Sie die Stecker für die Verkabelung heraus.
- 3) Stecken Sie die Kabel ein. Achten Sie auf die korrekte Verlegung der Kabel, um das Eindringen von Wasser zu vermeiden. Führen Sie jeweils nicht mehr als ein Kabel durch eine Kabeldurchführung (der Durchmesser der Kabel muss zwischen 5 und 9 mm liegen).
- 4) Entfernen Sie die Isolierung der Kabeladern (maximal 5 mm) und schrauben Sie die Kabeladern in den Anschlüssen fest.








## 2. 3. BESCHREIBUNG UND ANSCHLÜSSE

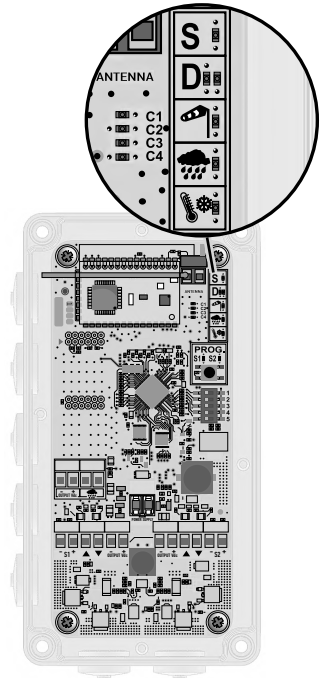
Schalter 1	
ON	Antrieb mit Drehgeber
OFF	Antrieb ohne Drehgeber
Schalter 2 (nur wenn Schalter 1 auf ON steht)	
ON	Aktiviert die Synchronisierung S1 und S2
OFF	Deaktiviert die Synchronisierung S1 und S2
Schalter 3	
ON	Max. 5.5 A/Ausgang
OFF	Max. 3 A/Ausgang
Schalter 4	
ON	Aktiviert den Temperatursensor
OFF	Deaktiviert den Temperatursensor
Schalter 5	
ON	Schließung bei Wind
OFF	Öffnung bei Wind

Eingang Spannungsversorgung	
<b>A</b>	- Eingang Spannungsversorgung 24 V DC (TBTS)
<b>B</b>	+ Eingang Spannungsversorgung 24 V DC (TBTS)
Ausgang Antrieb 1	
<b>C</b>	- Antrieb 24 VDC - 3A/5.5A: max. Strom in Abhängigkeit von Schalter 3
<b>D</b>	+ Antrieb 24 VDC - 3A/5.5A: max. Strom in Abhängigkeit von Schalter 3
Ausgang Antrieb 2	
<b>E</b>	- Antrieb 24 VDC - 3A/5.5A: max. Strom in Abhängigkeit von Schalter 3
<b>F</b>	+ Antrieb 24 VDC - 3A/5.5A: max. Strom in Abhängigkeit von Schalter 3
Eingang Drehgeber Antriebe (Schalter 1 = ON)	
<b>G</b>	↑ Eingang Drehgeber (ILS oder HALL) Antrieb 1
<b>H</b>	↓ Nicht belegt
<b>I</b>	- Ausgang Spannungsversorgung: 24 V DC - max. 300 mA
<b>J</b>	+ Ausgang Spannungsversorgung: 24 V DC - max. 300 mA
<b>K</b>	↑ Nicht belegt
<b>L</b>	↓ Eingang Drehgeber (ILS oder HALL) Antrieb 2
<b>M</b>	- Ausgang Spannungsversorgung: 24 V DC - max. 300 mA
<b>N</b>	+ Ausgang Spannungsversorgung: 24 V DC - max. 300 mA
Regensensor	
<b>O</b>	Anschluss
<b>P</b>	Common Eingang für potentialfreien Kontakt
<b>Q</b>	- Ausgang Spannungsversorgung: 24 V DC - max. 300 mA
<b>R</b>	+ Ausgang Spannungsversorgung: 24 V DC - max. 300 mA
Außenantenne	
<b>S</b>	Signal Innenleiter
<b>T</b>	GND Abschirmungsleiter



## 2. 4. BESCHREIBUNG DER LEDS DER PLATINE

<b>Status</b>	
<b>S</b> 	LED blinkt alle 4 Sekunden: Platine wartet.
	LED blinkt schnell: Befehl wird ausgeführt.
<b>Störung</b>	
<b>D</b> 	Rote LED leuchtet 5 Sekunden durchgehend: Grenzwert für Stromverbrauch überschritten oder Überhitzung der Platine während Ansteuerung eines Ausgangs.
	Rote LED blinkt: Störung der Synchronisierung der Antriebe.
	Orange LED leuchtet mehrere Sekunden durchgehend: Daten werden gespeichert.
	Orange LED blinkt schnell: Bewegung eines Antriebs wird durch einen Sensor unterbunden.
<b>Wind<sup>(1)</sup></b>	
	Orange LED leuchtet durchgehend: Schwellenwert Wind überschritten.
	Orange LED blinkt schnell: Schutz gilt bis 15 Minuten nach letzter Überschreitung des Schwellenwertes.
<b>Regen<sup>(1) (2)</sup></b>	
	Orange LED leuchtet durchgehend: Regen erkannt.
	Orange LED blinkt schnell: Schutz gilt bis 15 Minuten nach letzter Überschreitung des Schwellenwertes.
<b>Temperatur<sup>(1) (2)</sup></b>	
	Orange LED leuchtet durchgehend: Schwellenwert Frost überschritten.
	Orange LED blinkt schnell: Schutz gilt bis 15 Minuten nach letzter Überschreitung des Schwellenwertes.




Schnee: Kombination der Wind- und Temperaturdaten.


(1) Die ordnungsgemäße Funktion der Sensoren ist von den Installations- und Wartungsbedingungen im unmittelbaren Umfeld der Pergola abhängig. Beachten Sie vor der Installation die entsprechende Anleitung der Sensoren.

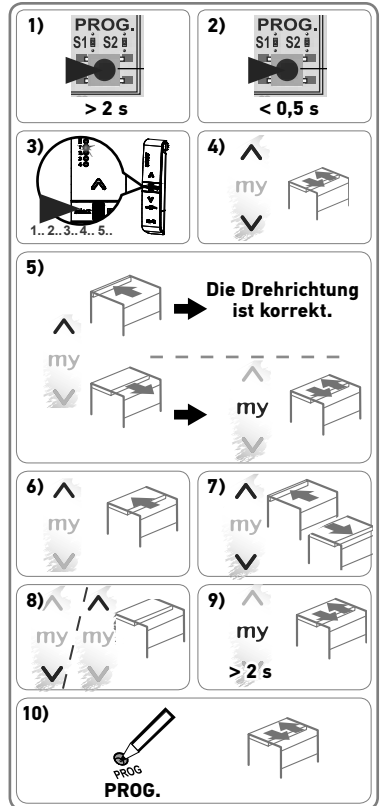
(2) Die Anzeige der LEDs bleibt auch bei Deaktivierung der Sensoren aktiv.

## 2. 5. INBETRIEBNAHME

### 2. 5. 1. Automatische Einstellung der Endlagen

 Die Endlagen des Antriebs müssen den Endlagen der Pergola entsprechen.

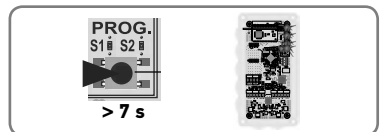
- 1) Drücken Sie die PROG-Taste auf der Platine mindestens 2 Sekunden, bis die LEDs S1 und S2 blinken. Lassen Sie die Taste los (Hin-/Herbewegung der Pergola).
- 2) Wählen Sie den gewünschten Ausgang durch kurzen Druck auf die PROG-Taste aus. Die LED des entsprechenden gewählten Ausgangs blinkt. Wenn für die Platine nur eine Pergola vorhanden ist, können Sie den nächsten Schritt überspringen (Informationsrückmeldung an den ausgewählten Ausgang).
- 3) Wählen Sie an den Funksendern Situo 1 io oder Situo 5 io den gewünschten Kanal aus.
- 4) Betätigen Sie gleichzeitig „Auf“ und „Ab“, bis die ausgewählte Pergola reagiert.
- 5) Drücken Sie die Taste „Auf“, um die Drehrichtung zu kontrollieren:
  - Wenn das motorisierte Produkt sich öffnet, ist die Drehrichtung richtig.
  - Wenn das motorisierte Produkt sich schließt, ist die Drehrichtung falsch. Drücken Sie die „my“-Taste, bis sich das motorisierte Produkt kurz hin und her bewegt: Die Drehrichtung ist geändert.
- 6) Drücken Sie die Taste „Auf“, um die Drehrichtung zu kontrollieren.
- 7) Drücken Sie die Tasten „Auf“ und „Ab“ gleichzeitig.
-  Unterbrechen Sie nicht die Bewegung: Der Antrieb fährt automatisch bis in die obere und untere Endlage.
- 8) Bringen Sie die Pergola in die Position, in die diese bei Frost / Schnee fahren soll. (Drücken Sie die Tasten „Auf“ oder „Ab“ und halten Sie sie fest.)
- 9) Bestätigen Sie die Einstellungen, indem Sie die „my“-Taste 2 Sekunden lang gedrückt halten (Informationsrückmeldung an den ausgewählten Ausgang).
- 10) Drücken Sie kurz die PROG-Taste auf der Rückseite des io-Funksenders, bis der ausgewählte Ausgang reagiert. Die Endlagen sind eingelesen.



### 2. 5. 2. Zurücksetzen auf Werkseinstellung

Vollständiges Löschen des Speichers:

Drücken Sie die PROG-Taste der Platine mindestens 7 Sekunden, bis alle LEDs der Platine aufleuchten.

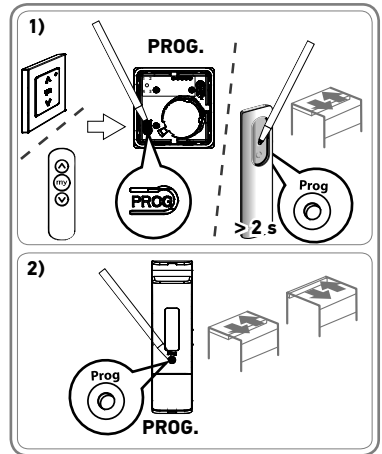


## 2. 5. 3. Hinzufügen / Löschen einer Bedieneinheit von einer anderen Bedieneinheit aus

**Bedieneinheit 1:** io-Bedieneinheit 1, die für die entsprechenden Ausgänge bereits eingelernt ist und nicht gelöscht werden soll.

**Bedieneinheit 2:** io-Bedieneinheit 2, die für die entsprechenden Ausgänge von Sender 1 eingelernt oder gelöscht werden soll.

- ① An den Funksendern Situo 1 io oder Situo 5 io: Der Funksender 2 kann ein anderer Kanal am selben Funksenders 1 sein.
- 1) Drücken Sie die PROG-Taste auf der Rückseite des io-Funksenders 1 mindestens 2 Sekunden, bis das motorisierte Produkt am ausgewählten Ausgang mit einer Hin- und Herbewegung reagiert.
- 2) Drücken Sie kurz die PROG-Taste auf der Rückseite des io-Funksenders 2, bis das motorisierte Produkt am ausgewählten Ausgang mit einer Hin- und Herbewegung reagiert.
- ① Das Verfahren ist zum Einlernen oder Löschen eines io-Sensors identisch.



## 2. 6. TIPPS UND EMPFEHLUNGEN FÜR DIE INSTALLATION

### 2. 6. 1. Haben Sie Fragen zum Produkt CONTROL UNIT PERGOLA TILT IO?

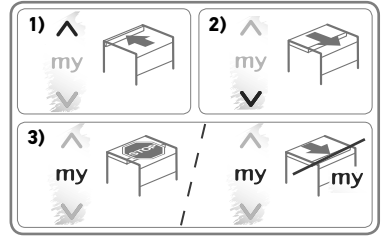
Fehlfunktionen	Mögliche Ursachen	Lösungen
Das motorisierte Produkt funktioniert nicht.	Die Verkabelung ist fehlerhaft.	Die Verkabelung überprüfen und ggf. ändern.
	Der Überhitzungsschutz des Antriebs wurde ausgelöst.	Warten Sie ab, bis der Antrieb abgekühlt ist.
	Das verwendete Kabel ist nicht konform.	Das verwendete Kabel überprüfen und sicherstellen, dass es über 4 Leiter verfügt.
	Die Bedieneinheit ist nicht kompatibel.	Die Kompatibilität überprüfen und die Bedieneinheit ggf. austauschen.

### 3. VERWENDUNG UND WARTUNG

Dieses Empfänger ist wartungsfrei.

#### 3. 1. VERWENDUNG VON IO-FUNKSENDERN

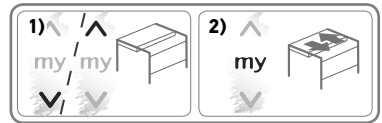
- 1) Ausgang Antrieb: Öffnung.
- 2) Ausgang Antrieb: Schließung.
- 3) Ausgang Antrieb: STOPP oder Lieblingsposition.



#### 3. 2. HINZUFÜGEN UND LÖSCHEN DER LIEBLINGSPOSITION

① Eine als Lieblingsposition („my“-Position) bezeichnete Zwischenposition, bei der es sich nicht um die obere oder untere Endlage handelt, kann im Antrieb eingelernt werden.

- 1) Fahren Sie das motorisierte Produkt in die gewünschte Lieblingsposition („my“-Position).
- 2) Drücken Sie die „my“-Taste, bis sich das motorisierte Produkt kurz hin und her bewegt: Die neue Lieblingsposition („my“-Position) ist eingelernt und die vorherige Lieblingsposition („my“-Position) wurde gelöscht.

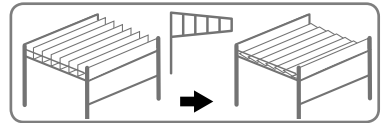


#### 3. 3. VERWENDUNG VON SENSOREN

##### 3. 3. 1. Funktion der Sensoren

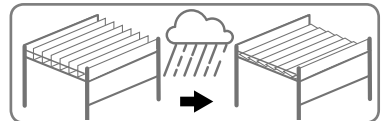
##### Windschutz (Windsensor erforderlich):

Je nach Position des Schalters 5 öffnen oder schließen sich die Lamellen bei Wind.



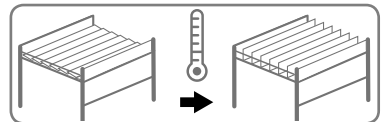
##### Regenschutz (1) (Regensensor erforderlich)

Bei Regen schließen sich die Lamellen vollständig.



##### Festfrierschutz / Schnee

Bei Frost / Schnee bewegt sich die Pergola in die bei der Einstellung festgelegte Position.



Der Temperatursensor ist in die Zentrale integriert. Der Schwellenwert ist von den Installationsbedingungen abhängig.

(1) Wenn der Regensensor aktiv ist, beachten Sie die Bedienungsanleitung des Funksenders.




### 3. 4. TIPPS UND EMPFEHLUNGEN FÜR DIE ANWENDUNG

#### 3. 4. 1. Haben Sie Fragen zum Produkt CONTROL UNIT PERGOLA TILT IO?

Fehlfunktionen	Mögliche Ursachen	Lösungen
Das motorisierte Produkt funktioniert nicht.	Der Überhitzungsschutz des Antriebs wurde ausgelöst.	Warten Sie ab, bis der Antrieb abgekühlt ist.

Wenn das Produkt weiterhin nicht funktioniert, wenden Sie sich bitte an einen Fachmann für Gebäudeautomation.

## 4. TECHNISCHE DATEN

Funkfrequenz	868-870 MHz, io-homecontrol®, bidirektional Triband
Frequenzband und maximale Leistung	868.000 MHz - 868.600 MHz e.r.p. <25 mW 868.700 MHz - 869.200 MHz e.r.p. <25 mW 869.700 MHz - 870.000 MHz e.r.p. <25 mW
Schutzart	IP 65
Elektrische Isolierung	Schutzklasse 3 (TBTS 24V)
Temperaturbereich	- 20 °C bis + 60 °C
Maße (H x B x T)	99 x 185 x 57 mm
Max. Anzahl verknüpfter Funksender  und Sensoren	Maximal 3 Bedieneinheiten Maximal 9 Sensoren
Spannungsversorgung	24 V DC
Maximale Leistung	288 W
Strom in Abhängigkeit von Schalter 3	2 x 3 A oder 2 x 5.5 A



SOMFY ACTIVITES SA erklärt hiermit, dass das in dieser Anleitung beschriebene Funkgerät die Anforderungen der Funkanlagenrichtlinie **2014/53/EU** sowie die grundlegenden Anforderungen anderer geltender europäischer Richtlinien erfüllt.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der Internetadresse [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce) verfügbar.

Antoine Crézé, Bevollmächtigter für Zulassungen, in Vertretung des Directeur de l'Activité, Cluses, Frankreich, 08/2017.

# ORIGINAL INSTRUCTIONS

These instructions apply to all versions of the CONTROL UNIT PERGOLA TILT that are available in the current catalogue.

## CONTENTS

<b>1. Prerequisite information</b>	<b>18</b>	<b>3. Use and maintenance</b>	<b>24</b>
1. 1. Area of application	18	3. 1. Using the io Control Points	24
1. 2. Liability	18	3. 2. Adding and removing the favourite position	24
<b>2. Installation</b>	<b>19</b>	3. 3. Using sensors	24
2. 1. Installation	19	3. 4. Tips and recommendations for use	25
2. 2. Wiring	19	<b>4. Technical data</b>	<b>25</b>
2. 3. Description and connections	20		
2. 4. Description of circuit board indicator lights	21		
2. 5. Commissioning	22		
2. 6. Tips and recommendations for installation	23		

## 1. PREREQUISITE INFORMATION

### 1. 1. AREA OF APPLICATION

The CONTROL UNIT PERGOLA TILT IO is a receiver equipped with io-homecontrol® radio technology which is used to control a **Somfy wired drive with adjustable mechanical end limits for pergolas**, from an io-homecontrol control point®.

It is only compatible with 24 VDC drives.

### 1. 2. LIABILITY

Before installing and using the Pergola Tilt io Control Unit, read these instructions carefully.

***The CONTROL UNIT PERGOLA TILT IO receiver must be installed by a drive and home automation professional, in accordance with instructions from Somfy and the regulations applicable in the country in which it is commissioned.***

This product does not have an anti-pinch safety feature. The Pergola must be installed in such a way that it is safe for people and property at heights below 2.50 m.

Any use of the Pergola Tilt io Control Unit outside its field of application described above is forbidden. Such use, and any failure to comply with the instructions given in this guide, absolves Somfy of any liability and invalidates the warranty.

The installer must inform his customers of the Pergola Tilt io Control Unit receiver's operating and maintenance conditions and give them the operation and maintenance instructions after installing the Pergola Tilt io Control Unit's receiver. Any After-Sales Service operation on the Pergola Tilt io Control Unit's receiver requires the intervention of a drive and home automation professional.

If you have any doubts during installation of the Pergola Tilt io Control Unit's receiver or you want to receive additional information, contact a Somfy representative or go to the website [www.somfy.com](http://www.somfy.com).



Safety warning!



Caution!



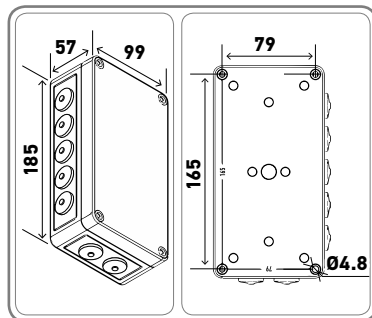
Information

## 2. INSTALLATION

- ⚠ Cables which pass through a metal wall must be protected and insulated using a sheath or sleeve
- ⚠ For outdoor use, install the Pergola Tilt io Control Unit cables in a UV resistant duct, for example under trunking.
- ✋ Instructions which must be followed by the drive and home automation professional installing the Pergola Tilt io Control Unit.
- ✋ Never drop, knock, drill or submerge the receiver.
- ✋ Install a separate control point for each drive.
- ✋ Ensure the power is switched off during the assembly and wiring stages.

### 2. 1. INSTALLATION

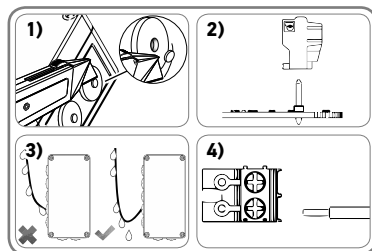
Overall size of the mounting holes in millimetres.



### 2. 2. WIRING

✋ The length of the cables must not exceed 30 metres

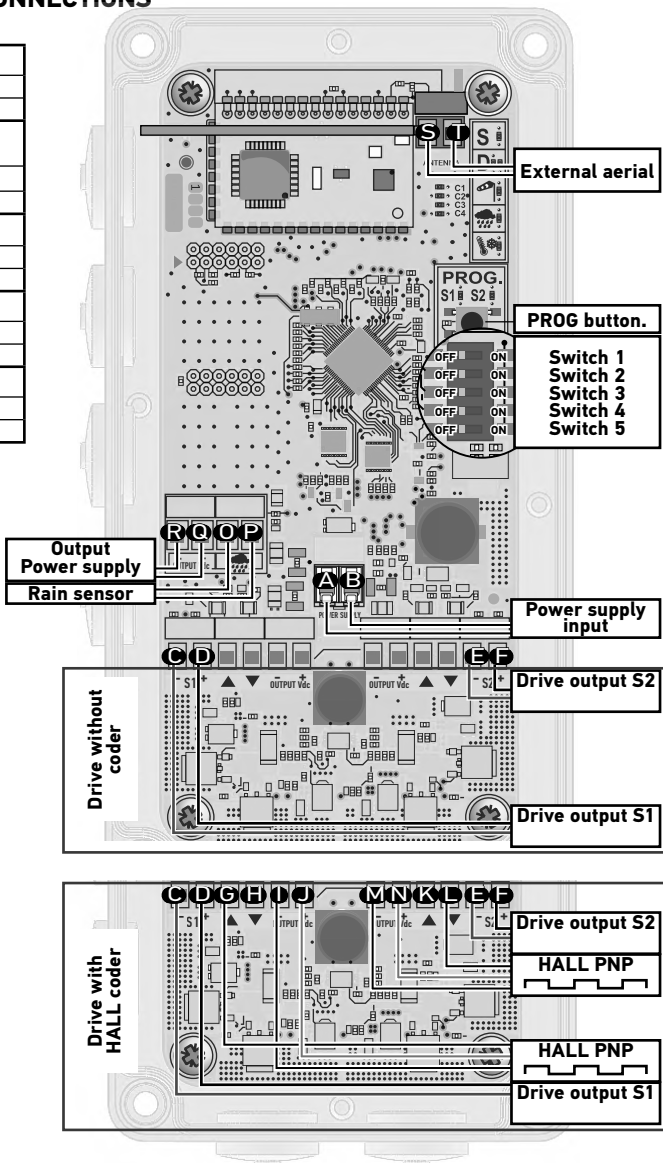
- 1) Cut the grommet membrane.
- 2) Remove the wiring connectors.
- 3) Insert the cables. Be careful of the cable raceways so that water ingress is prevented. Do not insert more than one cable per grommet (diameter of the cables between 5 and 9 mm).
- 4) Strip the wires (maximum 5 mm) and tighten the wires in the connectors.








## 2. 3. DESCRIPTION AND CONNECTIONS

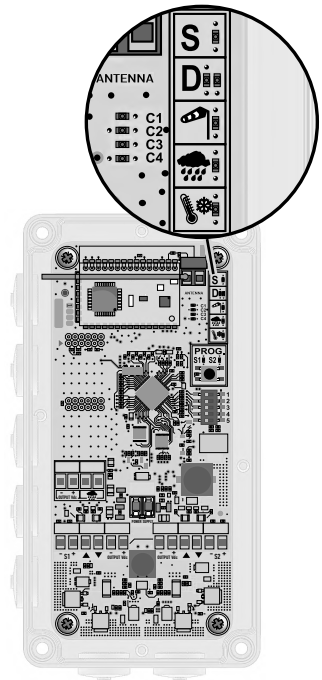
Switch 1	
ON	Drive with coder sensor
OFF	Drive without coder sensor
Switch 2 (only if switch 1 is set to ON)	
ON	Activates synchronisation S1 and S2
OFF	Deactivates synchronisation S1 and S2
Switch 3	
ON	5.5 A max. per output
OFF	3 A max. per output
Switch 4	
ON	Activates the temperature sensor
OFF	Deactivates the temperature sensor
Switch 5	
ON	Closing in the event of wind
OFF	Opening in the event of wind

Power Supply Input	
<b>A</b>	-
<b>B</b>	+
24 Vdc power supply input (SELV)	
Drive output 1	
<b>C</b>	-
<b>D</b>	+
24 Vdc - 3A/5.5A drive: Maximum current according to switch 3	
Drive output 2	
<b>E</b>	-
<b>F</b>	+
24 Vdc - 3A/5.5A drive: Maximum current according to switch 3	
Drive coder input (Switch 1 = ON)	
<b>G</b>	↑
<b>H</b>	↓
Coder input (ILS or HALL) drive 1	
<b>I</b>	↓
Not used	
<b>J</b>	-
<b>K</b>	+
Power Supply Output: 24 Vdc/- 300 mA	
<b>L</b>	↑
Not used	
<b>M</b>	↓
Coder input (ILS or HALL) drive 2	
<b>N</b>	-
<b>O</b>	+
Power Supply Output: 24 Vdc/- 300 mA	
Rain Sensor	
<b>P</b>	Contact
<b>Q</b>	Common
Dry contact input	
<b>R</b>	-
<b>S</b>	+
Power supply output: 24 Vdc/- 300 mA	
External aerial	
<b>T</b>	Signal
Conductor	
<b>U</b>	GND
Shielding braid	



## 2. 4. DESCRIPTION OF CIRCUIT BOARD INDICATOR LIGHTS

<b>Status</b>	
	<p>The LED flashes every 4 seconds: Circuit board waiting.</p> <p>The LED flashes rapidly: Command in progress.</p>
<b>Fault</b>	
	<p>The red LED light remains illuminated for 5 seconds: Current consumption threshold has been exceeded or circuit board has heated up too much during an output command.</p> <p>The red LED flashes: drive synchronisation fault.</p> <p>The orange LED remains illuminated for several seconds: Backing-up the memory.</p> <p>The orange LED flashes rapidly: Movement of a drive not permitted by a sensor action .</p>
<b>Wind <sup>(1)</sup></b>	
	<p>The orange LED remains illuminated: Wind threshold has been exceeded.</p> <p>The orange LED flashes rapidly: protection still in progress for 15 minutes after the threshold last being exceeded.</p>
<b>Rain <sup>(1) (2)</sup></b>	
	<p>The orange LED remains illuminated: The rain threshold has been exceeded.</p> <p>The orange LED flashes rapidly: protection still in progress for 15 minutes after the threshold last being exceeded.</p>
<b>Temperature <sup>(1) (2)</sup></b>	
	<p>The orange LED remains illuminated: the ice threshold has been exceeded.</p> <p>The orange LED flashes rapidly: protection still in progress for 15 minutes after the latest threshold is exceeded.</p>




Snow: The rain and temperature information is combined.


(1) Correct operation of the sensors will depend on the maintenance and installation conditions outside next to the pergola. Read the sensor instructions before installing them.

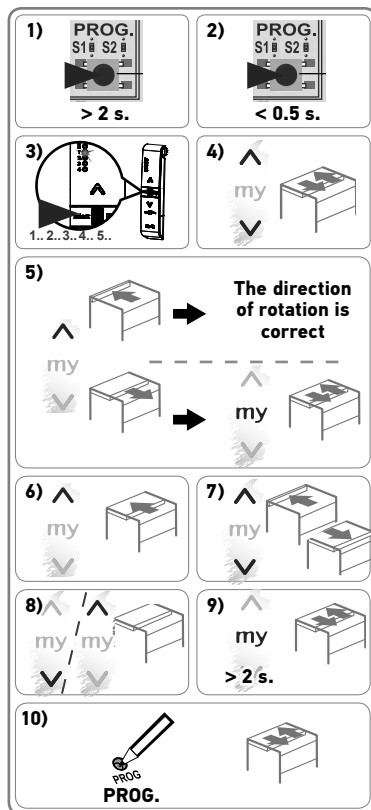
(2) The sensors shall remain visible even if the sensors have been deactivated.

## 2. 5. COMMISSIONING

### 2. 5. 1. Automatic adjustments of end limits

 The drive's end limits must match the Pergola's end limits.

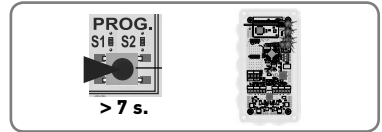
- 1) Press the PROG button on the circuit board for over 2 seconds until the S1 and S2 LEDs flash, then release (the pergola makes up and down movements).
  - 2) Select the desired output by briefly pressing the PROG button, the LED corresponding to the selected output flashes. If the circuit board only has one pergola, move on to the next step (sending information on the selected output).
  - 3) On the io Situo 1 or io Situo 5 control points, select the desired channel.
  - 4) Press "Up" and "Down" at the same time until the selected pergola reacts.
  - 5) Press the "Up" button to check the direction of rotation:
    - If the motorised product opens, the direction of rotation is correct.
    - If the motorised product closes, the direction of rotation is incorrect. Press the "My" button until the motorised product moves up and down: the rotational direction has been modified.
  - 6) Press the "Up" button to check the direction of rotation.
  - 7) Press "Up" and "Down" at the same time.
-  Do not interrupt the movement: the drive will search for its upper end limit automatically.
- 8) Position the pergola in the desired position for ice / snow (press and hold down the "Up" or "Down" button).
  - 9) Confirm the settings by pressing "My" for more than 2 seconds (sends the information to the desired output).
  - 10) Briefly press the PROG button on the back of the io control point until the selected output responds. The end limit positions have been programmed.



## 2. 5. 2. Restoring the original configuration

Clearing the memory completely:

Press the PROG button on the circuit board for more than 7 seconds until all the indicator lights on the circuit board light up.



## 2. 5. 3. Adding or deleting a control point from another control point

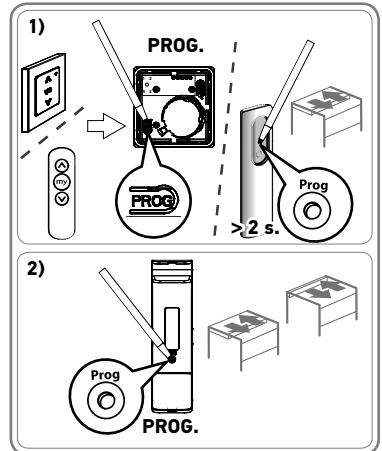
**Control point 1:** io control point 1 already programmed at the outputs concerned which will not be cleared.

**Control point 2:** io 2 control point to be programmed or cleared at the same outputs as transmitter 1.

① On the io Situo 1 or io Situo 5 control points: Transmitter 2 may be a different channel with the same remote control as transmitter 1.

- 1) Press the PROG button on the back of io control point 1 for more than 2 seconds until the motorised product makes up and down movements on the output concerned.
- 2) Briefly press the PROG button on the back of the io control point 2 until the motorised product makes up and down movements on the output concerned.

① The procedure to program or clear an io sensor is the same.



## 2. 6. TIPS AND RECOMMENDATIONS FOR INSTALLATION

### 2. 6. 1. Questions about the Pergola Tilt io Control Unit?

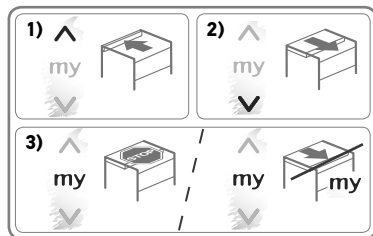
Observations	Possible causes	Solutions
The motorised product does not operate.	The wiring is incorrect.	Check the wiring and modify it if necessary.
	The drive is hot.	Wait for the motor to cool down.
	An incorrect cable has been used.	Check the cable being used and make sure that it has 4 conductors.
	The control point is not compatible.	Check for compatibility and replace the control point if necessary.

### 3. USE AND MAINTENANCE

This receiver is maintenance-free.

#### 3. 1. USING THE IO CONTROL POINTS

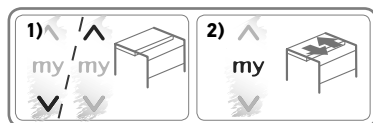
- 1) Drive output: Opening.
- 2) Drive output: Closing.
- 3) Drive output: STOP or Favourite Position.



#### 3. 2. ADDING AND REMOVING THE FAVOURITE POSITION

① Besides the upper and lower position, an intermediate position known as the "favourite position (my)" may be programmed in the drive.

- 1) Place the motorised product in the desired favourite position (my).
- 2) Press the "My" button until the motorised product moves up and down: the new favourite (my) position is programmed and the previous favourite (my) position is deleted.

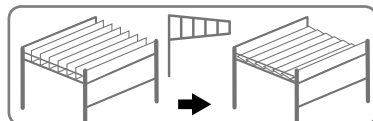


#### 3. 3. USING SENSORS

##### 3. 3. 1. Operation of the sensors

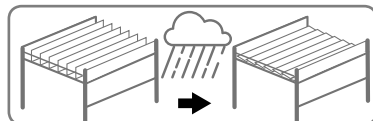
##### Protection against the wind (requires the wind sensor):

Depending on the position of switch 5, the slats open or close in the event of wind.



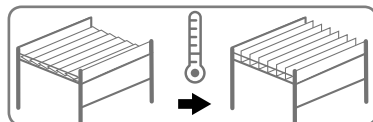
##### Protection against rain (1) (requires the rain sensor)

In the event of rain, the slats close completely.



##### Anti-freeze / snow protection

In the event of ice / snow, the pergola positions itself at the position defined by the settings.



The temperature sensor is integrated into the central unit. The triggering threshold will depend on the installation conditions.

(1) When the rain sensor is active, refer to the control point instructions




### 3. 4. TIPS AND RECOMMENDATIONS FOR USE

#### 3. 4. 1. Questions about the Pergola Tilt io Control Unit?

Observations	Possible causes	Solutions
The motorised product does not operate.	The drive is hot.	Wait for the drive to cool down.

If the motorised product still does not work, contact a drive and home automation professional.

## 4. TECHNICAL DATA

Radio frequency	868-870 MHz io homecontrol®, two-way Tri-band
Frequency bands and maximum power used	868.000 MHz - 868.600 MHz e.r.p. <25 mW 868.700 MHz - 869.200 MHz e.r.p. <25 mW 869.700 MHz - 870.000 MHz e.r.p < 25 mW
Protection rating	IP 65
Electrical insulation	Class 3 (SELV 24V)
Operating temperature	- 20°C to + 60°C
Dimensions (l x w x h)	99 x 185 x 57 mm
Maximum number of control points  and associated sensors	Maximum of 3 control points Maximum of 9 sensors
Power supply	24 Vdc
Maximum power	288 W
Current according to switch 3	2 x 3 A or 2 x 5.5 A

**CE** SOMFY ACTIVITES SA hereby declares that the radio equipment covered by these instructions is in compliance with the requirements of Radio Directive **2014/53/UE** and the other essential requirements of the applicable European Directives.

The full text of the EU Declaration of Conformity is available at [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce).

Antoine Crézé, Head of Certification, on behalf of the Activity Director, Cluses, 08/2017.

# MANUAL ORIGINAL

Este manual es aplicable a todos los modelos de CONTROL UNIT PERGOLA TILT cuyas versiones se encuentran disponibles en el catálogo en vigor.

## ÍNDICE

<b>1. Información previa</b>	<b>26</b>	2. 6. Trucos y consejos de instalación	31
1. 1. Ámbito de aplicación	26	<b>3. Uso y mantenimiento</b>	<b>32</b>
1. 2. Responsabilidad	26	3. 1. Uso de los puntos de mando io	32
<b>2. Instalación</b>	<b>27</b>	3. 2. Adición y eliminación de la posición favorita	32
2. 1. Montaje	27	3. 3. Uso de los sensores	32
2. 2. Cableado	27	3. 4. Trucos y consejos de uso	33
2. 3. Descripción y conexiones	28	<b>4. Datos técnicos</b>	<b>33</b>
2. 4. Descripción de los indicadores luminosos de la placa electrónica	29		
2. 5. Puesta en marcha	30		

## 1. INFORMACIÓN PREVIA

### 1. 1. ÁMBITO DE APLICACIÓN

El CONTROL UNIT PERGOLA TILT IO es un receptor equipado con la tecnología de radio io-homecontrol® que permite controlar una **motorización con cable Somfy con ajuste mecánico de los finales de carrera para pérgolas** desde un punto de mando io-homecontrol®.

Es compatible únicamente con las motorizaciones 24 VCC.

### 1. 2. RESPONSABILIDAD

Lea atentamente este manual antes de instalar y de usar el receptor CONTROL UNIT PERGOLA TILT IO. **El receptor CONTROL UNIT PERGOLA TILT IO debe ser instalado por un profesional de la motorización y de la automatización de la vivienda conforme a las instrucciones de Somfy y la normativa aplicable en el país de puesta en marcha.**

Este producto no dispone de ningún mecanismo de seguridad antipinzamiento. La pérgola deberá instalarse de modo que se respete la protección de las personas y bienes en alturas inferiores a 2,50 m. Queda prohibido cualquier uso del receptor CONTROL UNIT PERGOLA TILT IO fuera del ámbito de aplicación descrito anteriormente. Ello conllevaría, como cualquier incumplimiento de las instrucciones que figuran en este manual, la exclusión de cualquier responsabilidad por parte de Somfy y la anulación de la garantía.

Tras la instalación del receptor CONTROL UNIT PERGOLA TILT IO, el instalador debe informar a sus clientes de las condiciones de uso y mantenimiento del receptor CONTROL UNIT PERGOLA TILT IO y debe entregarles las instrucciones de uso y mantenimiento. Cualquier operación del Servicio posventa que deba realizarse en el receptor CONTROL UNIT PERGOLA TILT IO requiere la intervención de un profesional de la motorización y la automatización de la vivienda.

En caso de duda durante la instalación del receptor CONTROL UNIT PERGOLA TILT IO o si desea obtener información complementaria, consulte con un interlocutor de Somfy o visite el sitio web [www.somfy.com](http://www.somfy.com).

 Advertencia sobre seguridad

 Atención:

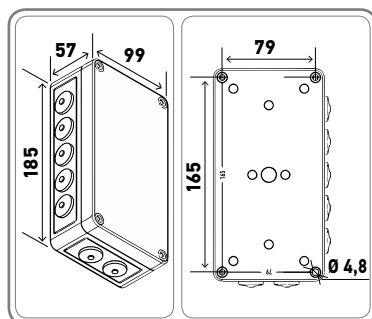
 Información

## 2. INSTALACIÓN

- ⚠ En caso de que los cables deban atravesar una pared metálica, deben protegerse y aislarse con un manguito o una vaina.
- ⚠ Para su uso en exteriores, los cables del CONTROL UNIT PERGOLA TILT IO deben ir dentro de un conducto resistente a los UV, por ejemplo, en una canaleta.
- ✋ Instrucciones que debe seguir obligatoriamente el profesional de la motorización y la automatización de la vivienda que efectúe la instalación del CONTROL UNIT PERGOLA TILT IO.
- ✋ No golpee, perforo, sumerja ni deje caer nunca el receptor.
- ✋ Instale un punto de mando individual para cada motorización.
- ✋ Trabaje siempre sin conexión a la corriente durante las etapas de montaje y de cableado.

### 2. 1. MONTAJE

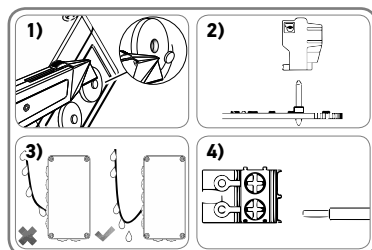
Medidas y agujeros de fijación, en milímetros.



### 2. 2. CABLEADO

✋ La longitud de los cables no debe exceder los 30 metros

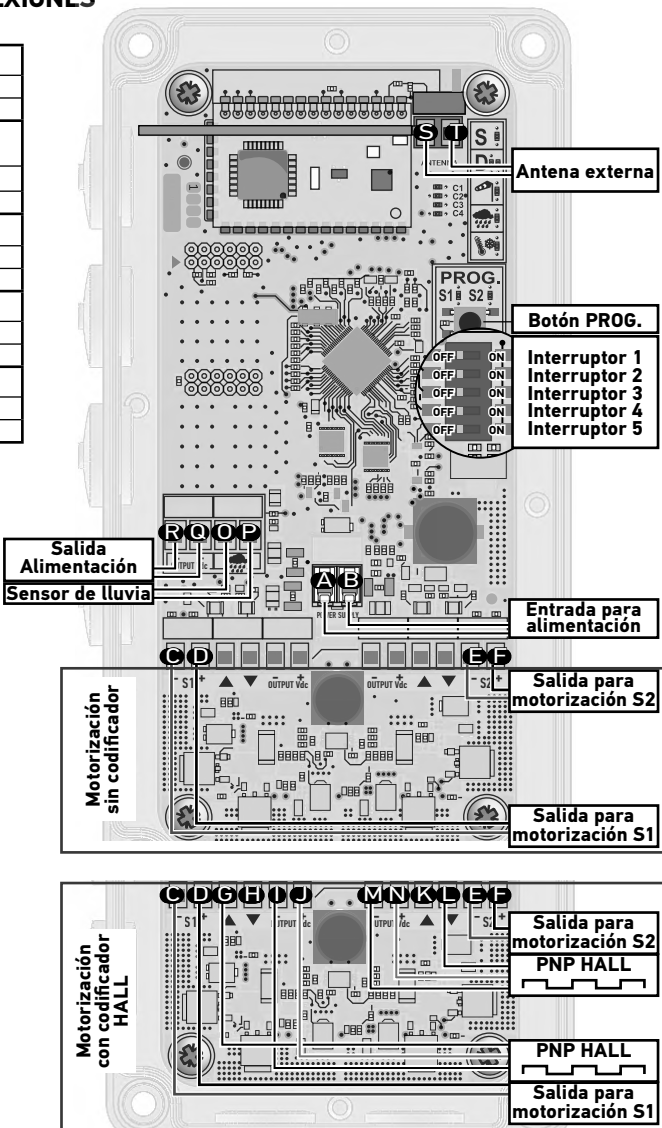
- 1) Corte la membrana del pasacables.
- 2) Retire los conectores para el cableado.
- 3) Inserte los cables. Preste atención al recorrido de los cables para evitar las infiltraciones de agua. No inserte más de un cable por pasacable (diámetro de cables entre 5 y 9 mm).
- 4) Pele los cables (máximo 5 mm) y apriete los cables en los conectores.








## 2. 3. DESCRIPCIÓN Y CONEXIONES

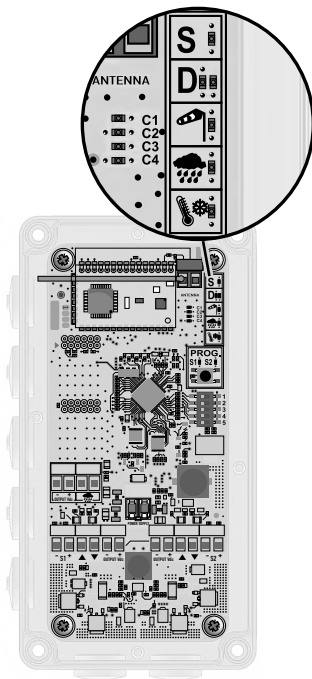
<b>Interruptor 1</b>	
ON	Motorización con sensor de codificador
OFF	Motorización sin sensor de codificador
<b>Interruptor 2</b> (únicamente si el interruptor 1 está en ON)	
ON	Active la sincronización S1 y S2
OFF	Desactive la sincronización S1 y S2
<b>Interruptor 3</b>	
ON	5.5 A máx. por salida
OFF	3 A máx. por salida
<b>Interruptor 4</b>	
ON	Active el sensor de temperatura
OFF	Desactive el sensor de temperatura
<b>Interruptor 5</b>	
ON	Cierre en caso de viento
OFF	Apertura en caso de viento

<b>Entrada para alimentación</b>		
<b>A</b>	-	Entrada para alimentación de 24 VCC (MBTS)
<b>B</b>	+	
<b>Salida para motorización 1</b>		
<b>C</b>	-	Motorización 24 VCC - 3 A/5.5 A: Corriente máx. en función del interruptor 3
<b>D</b>	+	
<b>Salida para motorización 2</b>		
<b>E</b>	-	Motorización 24 VCC - 3 A/5.5 A: Corriente máx. en función del interruptor 3
<b>F</b>	+	
<b>Entrada para codificador de motorizaciones (Interruptor 1 = ON)</b>		
<b>G</b>	↑	Entrada de codificador (ILS o HALL) motorización 1
<b>H</b>	↓	No utilizado
<b>I</b>	-	Salida de alimentación: 24 VCC - 300 mA Máx.
<b>J</b>	+	
<b>K</b>	↑	No utilizado
<b>L</b>	↓	Entrada de codificador (ILS o HALL) motorización 2
<b>M</b>	-	Salida de alimentación: 24 VCC - 300 mA Máx.
<b>N</b>	+	
<b>Sensor de lluvia</b>		
<b>O</b>	Contacto	Entrada de contacto seco
<b>P</b>	Común	
<b>Q</b>	-	Salida de alimentación: 24 VCC - 300 mA Máx.
<b>R</b>	+	
<b>Antena externa</b>		
<b>S</b>	Señal	Núcleo
<b>U</b>	GND	Trenza de blindado



## 2. 4. DESCRIPCIÓN DE LOS INDICADORES LUMINOSOS DE LA PLACA ELECTRÓNICA

<b>Estado</b>	
	El indicador luminoso parpadea cada 4 s: placa en espera.
	El indicador luminoso parpadea rápidamente: mando en curso.
<b>Fallo</b>	
	El indicador luminoso rojo permanece encendido durante 5 s: Límite de consumo de corriente excedido o calentamiento demasiado importante de la placa electrónica durante el control de una salida.
	El indicador luminoso rojo parpadea: fallo en la sincronización de las motorizaciones.
	El indicador luminoso naranja permanece encendido varios segundos: guardado de la memoria.
	El indicador luminoso naranja parpadea rápidamente: la acción de un sensor impide el movimiento de una motorización.
<b>Viento <sup>(1)</sup></b>	
	El indicador luminoso naranja permanece encendido: umbral de viento excedido.
	El indicador luminoso naranja parpadea rápidamente: la protección sigue en curso durante 15 minutos tras la última superación del umbral.
<b>Lluvia <sup>(1)</sup> (2)</b>	
	El indicador luminoso naranja permanece encendido: umbral de lluvia excedido.
	El indicador luminoso naranja parpadea rápidamente: la protección sigue en curso durante 15 minutos tras la última superación del umbral.
<b>Temperatura <sup>(1)</sup> (2)</b>	
	El indicador luminoso naranja permanece encendido: umbral de congelación excedido.
	El indicador luminoso naranja parpadea rápidamente: la protección sigue en curso durante 15 minutos tras la última superación del umbral.




Nieve: Combinación de los datos sobre la lluvia y la temperatura.

- (1) El buen funcionamiento de los sensores dependerá de las condiciones de instalación y de mantenimiento en el exterior lo más cerca posible de la pérgola. Consulte el manual de los sensores antes de instalarlos.
- (2) La indicación de los indicadores luminosos permanecerá visible incluso aunque se hayan desactivado los sensores.

## 2. 5. PUESTA EN MARCHA

### 2. 5. 1. Ajuste automático de los finales de carrera

 Los finales de carrera de la motorización se deben corresponder con los finales de carrera de la pérgola.


- 1) Pulse el botón PROG. de la placa electrónica durante más de 2 segundos, hasta que parpadeen los indicadores luminosos S1 y S2 (movimiento de subida y bajada de la pérgola).
- 2) Seleccione la salida deseada con una pulsación breve en el botón PROG., el indicador luminoso correspondiente a la salida elegida parpadea. Si la placa solo tiene una pérgola, pase a la siguiente etapa (reenvío de información a la salida seleccionada).
- 3) Seleccione el canal deseado en los puntos de mando Sitio 1 io o Sitio 5 io.
- 4) Pulse simultáneamente en «Subir» y «Bajar» hasta observar una reacción de la pérgola seleccionada.

- 5) Pulse el botón de subida para comprobar el sentido de rotación:

- si el producto automatizado se abre, el sentido de rotación será correcto;
- si el producto automatizado se cierra, el sentido de rotación será incorrecto. Pulse el botón «my» hasta que el producto automatizado realice un movimiento de subida y bajada: se modificará el sentido de rotación.

- 6) Pulse el botón de subida para comprobar el sentido de rotación.

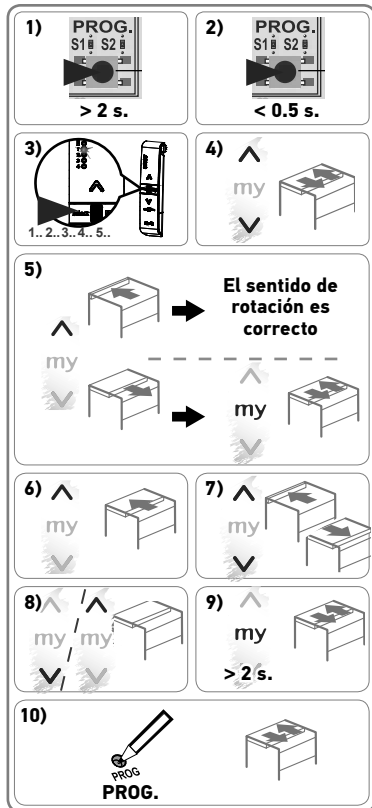
- 7) Pulse simultáneamente «Subir» y «Bajar».

 No interrumpa el movimiento: la motorización buscará automáticamente sus finales de carrera superior e inferior.

- 8) Sitúe la pérgola en la posición deseada en caso de helada / nieve (pulse de forma sostenida los botones de subir o bajar).

- 9) Confirme los ajustes pulsando en «my» durante más de 2 s. (reenvío de información a la salida seleccionada).

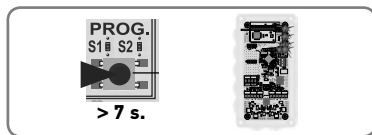
- 10) Pulse brevemente el botón PROG en la parte posterior del punto de mando io hasta observar una reacción en la salida seleccionada. Las posiciones de los finales de carrera se habrán memorizado.



### 2. 5. 2. Restablecimiento de la configuración original

Borrado completo de la memoria:

Pulse el botón PROG de la placa electrónica durante más de 7 s. hasta que se enciendan todos los indicadores luminosos de la placa.

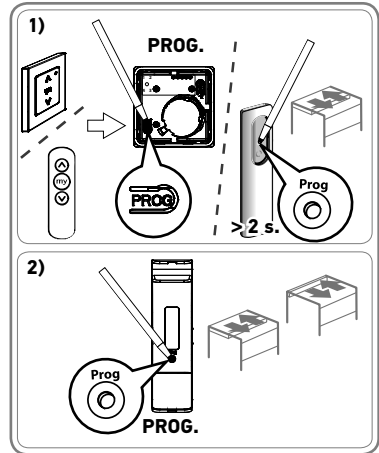


### 2. 5. 3. Adición o eliminación de un punto de mando desde otro punto de mando

**Control 1:** Punto de mando io 1 ya memorizado en las salidas correspondientes que no será eliminado.

**Control 2:** Punto de mando io 2 que se va a memorizar o a eliminar en las mismas salidas que el emisor 1.

- ❶ En los puntos de mando Situo 1 io o Situo 5 io: El emisor 2 puede ser un canal diferente del mismo mando a distancia del emisor 1.
- 1) Pulse durante más de 2 s. el botón PROG en la parte posterior del punto de mando io 1 hasta que se produzca un movimiento de subida y bajada del producto automatizado en la salida correspondiente.
  - 2) Pulse brevemente el botón PROG en la parte posterior del punto de mando io 2 hasta que se produzca un movimiento de subida y bajada del producto automatizado en la salida correspondiente.
- ❷ El procedimiento es idéntico para memorizar o borrar un sensor io.



## 2. 6. TRUCOS Y CONSEJOS DE INSTALACIÓN

### 2. 6. 1. ¿Alguna pregunta acerca del CONTROL UNIT PERGOLA TILT IO?

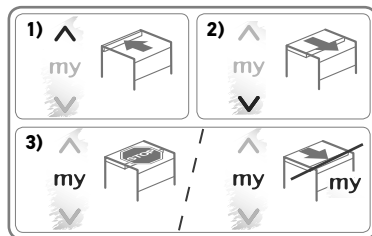
Problemas	Posibles causas	Soluciones
El producto automatizado no funciona.	El cableado es incorrecto.	Verifique el cableado y modifíquelo si es preciso.
	La motorización se encuentra en el térmico.	Espere a que se enfríe la motorización.
	El cable utilizado no es adecuado.	Compruebe el cable utilizado y asegúrese de que disponga de cuatro conductores.
	El punto de mando no es compatible.	Verifique la compatibilidad y cambie el punto de mando si es preciso.

### 3. USO Y MANTENIMIENTO

Este receptor no requiere ninguna operación de mantenimiento.

#### 3. 1. USO DE LOS PUNTOS DE MANDO IO

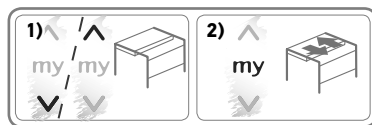
- 1) Salida para motorización: Apertura.
- 2) Salida para motorización: Cierre.
- 3) Salida para motorización: STOP o Posición favorita.



#### 3. 2. ADICIÓN Y ELIMINACIÓN DE LA POSICIÓN FAVORITA

❶ La motorización puede memorizar una posición intermedia denominada «posición favorita (my)» distinta a las posiciones superior e inferior.

- 1) Sitúe el producto automatizado en la posición favorita (my) deseada.
- 2) Pulse el botón «my» hasta que el producto automatizado realice un movimiento de subida y bajada: la nueva posición favorita (my) queda memorizada y se suprime la antigua.

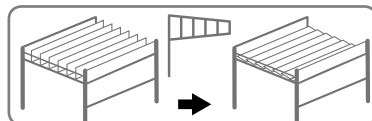


#### 3. 3. USO DE LOS SENSORES

##### 3. 3. 1. Funcionamiento de los sensores

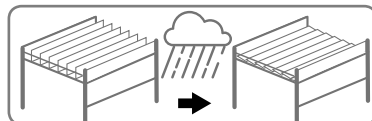
**Protección contra el viento (requiere el sensor de viento):**

En función de la posición del interruptor 5, las lamas se abren o se cierran en caso de viento.



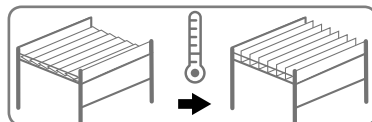
**Protección contra la lluvia (1) (requiere el sensor de lluvia)**

En caso de lluvia, las lamas se cierran totalmente.



**Protección contra heladas / nieve**

En caso de helada / nieve, la pérgola se sitúa en la posición definida en los ajustes.



El sensor de temperatura va integrado en la central. El umbral de activación dependerá de las condiciones de instalación.

(1) En caso de que el sensor de lluvia esté activo, consulte el manual del punto de mando




**3. 4. TRUCOS Y CONSEJOS DE USO****3. 4. 1. ¿Alguna pregunta acerca del CONTROL UNIT PERGOLA TILT IO?**

Problemas	Posibles causas	Soluciones
El producto automatizado no funciona.	La motorización se encuentra en el térmico.	Espere a que se enfríe la motorización.

Si el producto sigue sin funcionar, póngase en contacto con un profesional de la motorización y la automatización de la vivienda.

**4. DATOS TÉCNICOS**

Frecuencia de radio	868-870 MHz io homecontrol® bidireccional tribanda
Bandas de frecuencia y potencia máxima utilizadas	868.000 MHz - 868.600 MHz e.r.p. <25 mW 868.700 MHz - 869.200 MHz e.r.p.<25 mW 869.700 MHz - 870.000 MHz e.r.p. <25 mW
Índice de protección	IP 65
Aislamiento eléctrico	Clase 3 (MBTS 24 V)
Temperatura de uso	- 20 °C a + 60 °C
Dimensiones (an x pr x al)	99 x 185 x 57 mm
Número máximo de puntos de mando  y sensores asociados	3 puntos de mando como máximo 9 sensores como máximo
Alimentación	24 VCC
Potencia máxima	288 W
Corriente en función del interruptor 3	2 x 3 A o 2 x 5.5 A

**CE** En virtud del presente documento SOMFY ACTIVITES SA declara que el equipo de radio cubierto por estas instrucciones es conforme a las exigencias de la Directiva de radio **2014/53/UE** y las demás exigencias básicas de las Directivas europeas aplicables.

Encontrará el texto completo de la declaración de conformidad con la UE en [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce).

Antoine Crézé, responsable de homologaciones, en representación del director de la actividad, Cluses, 08/2017.

# MANUALE ORIGINALE

Il presente manuale si applica a tutte le CONTROL UNIT PERGOLA TILT le cui versioni sono disponibili nel catalogo vigente.

## SOMMARIO

<b>1. Informazioni preliminari</b>	<b>34</b>	<b>3. Uso e manutenzione</b>	<b>40</b>
1. 1. Settore d'applicazione	34	3. 1. Uso dei Punti di Comando io	40
1. 2. Responsabilità	34	3. 2. Aggiunta e cancellazione della posizione preferita	40
<b>2. Installazione</b>	<b>35</b>	3. 3. Utilizzo dei sensori	40
2. 1. Montaggio	35	3. 4. Consigli e raccomandazioni per l'utilizzo	41
2. 2. Cablaggio	35	<b>4. Dati tecnici</b>	<b>41</b>
2. 3. Descrizione e connessioni	36		
2. 4. Descrizione dei LED della scheda elettronica	37		
2. 5. Messa in servizio	38		
2. 6. Consigli e raccomandazioni per l'installazione	39		

## 1. INFORMAZIONI PRELIMINARI

### 1. 1. SETTORE D'APPLICAZIONE

Il CONTROL UNIT PERGOLA TILT IO è un ricevitore dotato della tecnologia radio io-homecontrol® che permette il controllo di una **motorizzazione filare Somfy per pergole con lame orientabili con regolazione dei fincorsa meccanica**, a partire da un punto di comando io-homecontrol®.

È compatibile solo con le motorizzazioni 24 VDC.

### 1. 2. RESPONSABILITÀ

Prima di installare e di utilizzare il ricevitore CONTROL UNIT PERGOLA TILT IO, leggere attentamente questo manuale.

***Il ricevitore CONTROL UNIT PERGOLA TILT IO deve essere installato da un professionista della motorizzazione e dell'automazione, secondo le istruzioni fornite da Somfy e le normative vigenti nel paese d'installazione e messa in servizio.***

Questo prodotto non dispone di sicurezza anti-schiacciamento. La pergola dovrà essere installata in modo da rispettare la protezione delle persone e delle cose di altezza inferiore a 2,5mt.

È vietato qualsiasi utilizzo del ricevitore Control Unit Pergola Tilt al di fuori del campo di applicazione descritto sopra. L'eventuale utilizzo errato del prodotto, al pari del mancato rispetto delle istruzioni riportate nel presente manuale, implica la decadenza della garanzia di Somfy.

L'installatore deve informare i clienti sulle condizioni d'uso e di manutenzione del ricevitore CONTROL UNIT PERGOLA TILT IO e deve fornir loro le istruzioni per l'uso e la manutenzione, dopo l'installazione del ricevitore CONTROL UNIT PERGOLA TILT IO. Qualsiasi operazione di Servizio Post-Vendita sul ricevitore CONTROL UNIT PERGOLA TILT IO richiede l'intervento di un professionista della motorizzazione e dell'automazione d'interni.

In caso di dubbi verificatisi durante l'installazione del ricevitore CONTROL UNIT PERGOLA TILT IO o per ottenere delle informazioni complementari, consultare un esperto Somfy o visitare il sito Internet [www.somfypro.it](http://www.somfypro.it).



Avviso di sicurezza!



Attenzione!



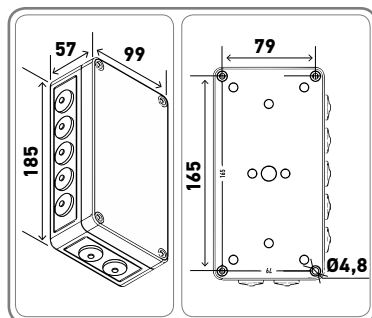
Informazione

## 2. INSTALLAZIONE

- ⚠ I cavi che passano attraverso una parete metallica devono essere protetti ed isolati da un manicotto o una guaina
- ⚠ In uso esterno, installare i cavi del Control Unit Pergola io in una canalina resistente ai raggi UV.
- ✋ Il professionista di impianti di motorizzazione e di domotica che esegue l'installazione del Control Unit Pergola Tilt io deve obbligatoriamente conformarsi alle seguenti istruzioni.
- ✋ Non far cadere, non urtare, non forare, non immergere il ricevitore.
- ✋ Installare un punto di comando individuale per ogni motorizzazione.
- ✋ Effettuare le operazioni di montaggio e cablaggio sempre con la corrente staccata.

### 2. 1. MONTAGGIO

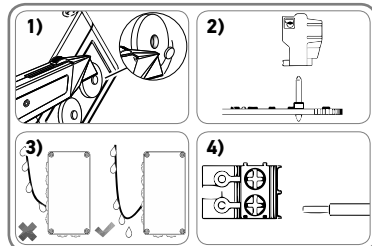
Dimensioni e fori di fissaggio in millimetri.



### 2. 2. CABLAGGIO

✋ La lunghezza dei cavi non deve superare i 30 metri

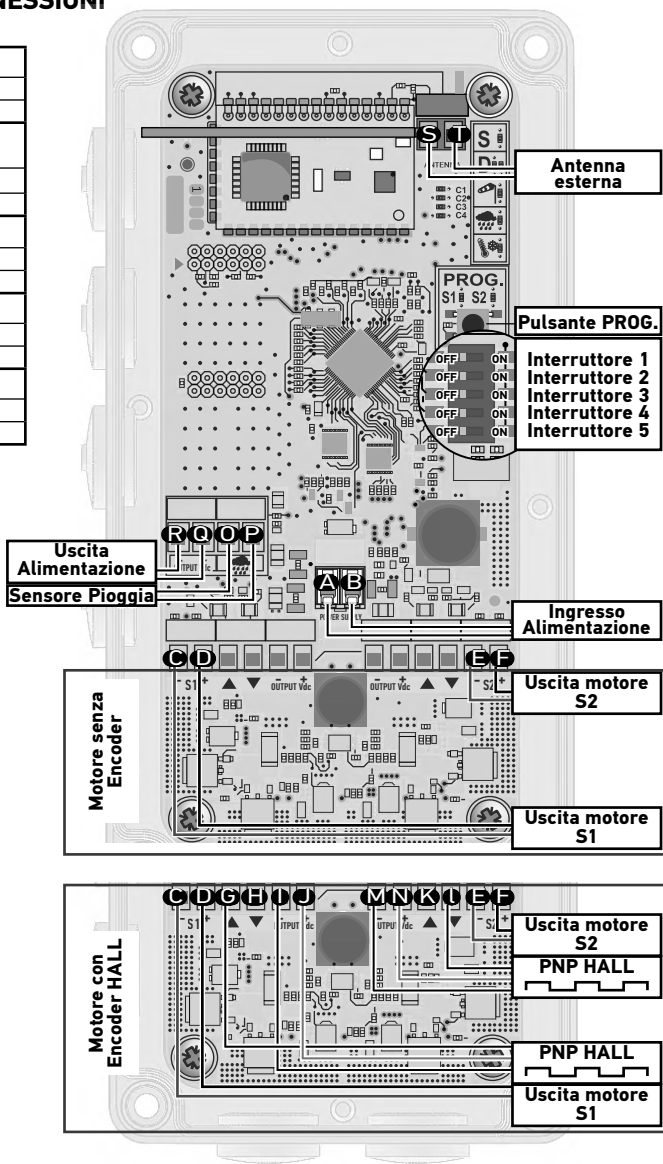
- 1) Tagliare la membrana del passafilo.
- 2) Rimuovere i connettori per il cablaggio.
- 3) Inserire i cavi. Fare attenzione ai percorsi dei cavi per evitare le infiltrazioni d'acqua. Non inserire più di un cavo per passafilo (diametro dei cavi tra i 5 e i 9 mm).
- 4) Sfilare i fili (massimo 5 mm) e stringere i fili nei connettori.



## 2. 3. DESCRIZIONE E CONNESSIONI

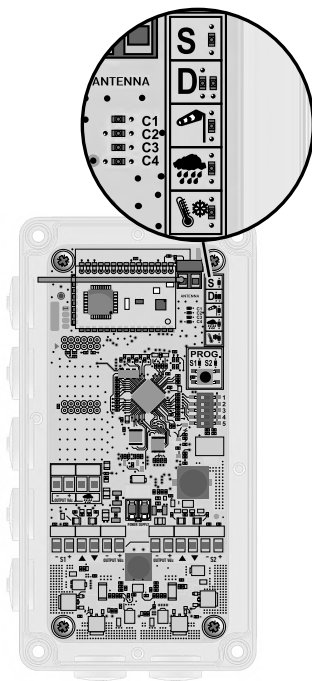
<b>Interruttore 1</b>	
ON	Motorizzazione con Encoder
OFF	Motorizzazione senza Encoder
<b>Interruttore 2</b> (solo se l'interruttore 1 è su ON)	
ON	Attiva la sincronizzazione S1 e S2
OFF	Disattiva la sincronizzazione S1 e S2
<b>Interruttore 3</b>	
ON	5.5 A max. per uscita
OFF	3 A max. per uscita
<b>Interruttore 4</b>	
ON	Attiva il sensore temperatura
OFF	Disattiva il sensore temperatura
<b>Interruttore 5</b>	
ON	Chiusura in caso di vento
OFF	Apertura in caso di vento

<b>Ingresso Alimentazione</b>	
<b>A</b> -	Ingresso alimentazione 24 Vdc (TBT5)
<b>B</b> +	
<b>Uscita motorizzazione 1</b>	
<b>C</b> -	Motorizzazione 24 Vdc - 3A/5.5A: Corrente max. in funzione dell'interruttore 3
<b>D</b> +	
<b>Uscita motorizzazione 2</b>	
<b>E</b> -	Motorizzazione 24 Vdc - 3A/5.5A: Corrente max. in funzione dell'interruttore 3
<b>F</b> +	
<b>Ingresso Encoder motore 1</b> (Interruttore 1 = ON)	
<b>G</b> ↑	Ingresso Encoder (ILS o HALL) Motore 1
<b>H</b> ↓	Non utilizzato
<b>I</b> -	Uscita Alimentazione: 24 Vdc - 300mA Max
<b>J</b> +	
<b>K</b> ↑	Non utilizzato
<b>L</b> ↓	Ingresso Encoder (ILS o HALL) motore 2
<b>M</b> -	Uscita Alimentazione: 24 Vdc - 300mA Max
<b>N</b> +	
<b>Sensore Pigioggia</b>	
<b>O</b> Contatto	Ingresso contatto pulito
<b>P</b> Comune	
<b>Q</b> -	Uscita Alimentazione: 24 Vdc - 300mA Max
<b>R</b> +	
<b>Antenna esterna</b>	
<b>S</b> Segnale	Anima
<b>T</b> GND	Treccia di schermatura



## 2. 4. DESCRIZIONE DEI LED DELLA SCHEDA ELETTRONICA

<b>Stato</b>	
	Il LED "flash" ogni 4 secondi: Scheda in attesa.
	Il LED lampeggia rapidamente: Comando in corso.
<b>Anomalia</b>	
	Il LED rosso rimane acceso per 5 secondi: Soglia di consumo della corrente superata o surriscaldamento troppo elevato della scheda elettronica durante il comando di un'uscita.
	Il LED rosso lampeggia: errore di sincronizzazione delle motorizzazioni.
	Il LED arancione rimane acceso per diversi secondi: salvataggio della memoria.
	Il LED arancione lampeggia rapidamente: movimento di una motorizzazione vietato dall'azione di un sensore.
<b>Vento <sup>(1)</sup></b>	
	Il LED arancione rimane acceso: soglia del vento superata.
	Il LED arancione lampeggia rapidamente: protezione sempre in corso per 15 minuti dopo l'ultimo superamento della soglia.
<b>Pioggia <sup>(1) (2)</sup></b>	
	Il LED arancione rimane acceso: soglia della pioggia superata.
	Il LED arancione lampeggia rapidamente: protezione sempre in corso per 15 minuti dopo l'ultimo superamento della soglia.
<b>Temperatura <sup>(1) (2)</sup></b>	
	Il LED arancione rimane acceso: soglia del gelo superata.
	Il LED arancione lampeggia rapidamente: protezione sempre in corso per 15 minuti dopo l'ultimo superamento della soglia.




Neve: Combinazione delle informazioni su pioggia e temperatura.

(1) Il corretto funzionamento dei sensori dipenderà dalle condizioni di installazione e di manutenzione all'esterno nei pressi della pergola. Far riferimento al manuale dei sensori prima di installarli.


(2) L'indicazione dei LED rimarrà visibile anche se i sensori sono stati disattivati.

## 2. 5. MESSA IN SERVIZIO

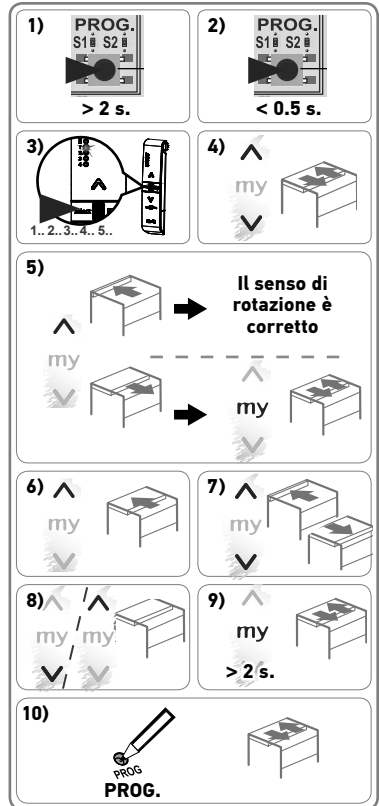
### 2. 5. 1. Regolazioni automatiche dei fincorsa

 I fincorsa della motorizzazione devono corrispondere ai fincorsa della Pergola.

- 1) Premere per più di 2 secondi il tasto PROG. della scheda elettronica finché i LED S1 e S2 non lampeggiano e poi lasciarlo (breve movimento apri/chiedi della pergola).
- 2) Selezionare l'uscita desiderata premendo brevemente il tasto PROG.; il LED corrispondente all'uscita scelta lampeggia. Se la scheda ha solo un motore, passare alla fase seguente (rinvio dell'informazione all'uscita selezionata).
- 3) Sui punti di comando Situo 1 io o Situo 5 io, scegliere il canale desiderato.
- 4) Premere contemporaneamente "Salita" e "Discesa" fino al movimento della pergola selezionata.
- 5) Premere il tasto "Salita" per controllare il senso di rotazione:
  - Se il prodotto motorizzato si apre, il senso di rotazione è corretto.
  - Se il prodotto motorizzato si arresta, il senso di rotazione non è corretto. Premere il pulsante "my" fino al breve movimento apri/chiedi del prodotto motorizzato: il senso di rotazione è stato modificato.
- 6) Premere il tasto "Salita" per controllare il senso di rotazione.
- 7) Premere contemporaneamente "Salita" e "Discesa".

 Non interrompere il movimento: la motorizzazione cercherà automaticamente il suo fincorsa alto e il suo fincorsa basso.

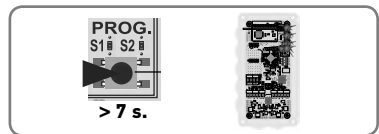
- 8) Posizionare la pergola sulla posizione desiderata in caso di gelo / neve (premere a lungo i tasti "Salita" o "Discesa").
- 9) Convalidare le regolazioni premendo "My" per più di 2 secondi (rinvio di informazione sull'uscita selezionata).
- 10) Premere brevemente il tasto PROG sul retro del punto comando io fino a movimento sull'uscita selezionata. Le posizioni di fincorsa sono registrate.



### 2. 5. 2. Ritorno alla configurazione originale

Cancellazione completa della memoria:

Premere il tasto PROG della scheda elettronica per più di 7 secondi finché tutti i LED della scheda non si accendono.



## 2. 5. 3. Aggiunta o eliminazione di un punto di comando da un altro punto di comando

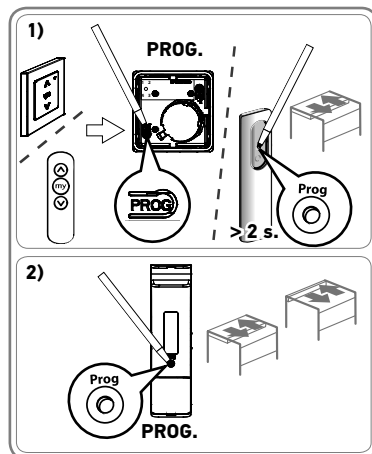
**Controllo 1 :** Punto di comando io 1, che non sarà eliminato, già registrato alle uscite interessate.

**Controllo 2 :** Punto di comando io 2 da registrare o eliminare alle stesse uscite del trasmettitore 1.

❶ Sui punti di comando Situo 1 io o Situo 5 io: Il trasmettitore 2 può essere un canale diverso dello stesso telecomando del trasmettitore 1.

- 1) Premere per più di due secondi il tasto PROG sul retro del punto di comando io 1 fino a un breve movimento apri/chiedi del prodotto motorizzato sull'uscita interessata.
- 2) Premere brevemente il tasto PROG sul retro del punto di comando io 2 fino a un breve movimento apri/chiedi del prodotto motorizzato sull'uscita interessata.

❶ La procedura è identica per registrare o cancellare un sensore io.



## 2. 6. CONSIGLI E RACCOMANDAZIONI PER L'INSTALLAZIONE

### 2. 6. 1. Domande sul CONTROL UNIT PERGOLA TILT IO ?

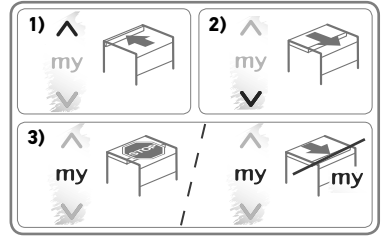
Problemi	Possibili cause	Soluzioni
Il prodotto motorizzato non funziona.	Il cablaggio non è corretto.	Controllare il cablaggio e modificarlo, se necessario.
	La motorizzazione è in protezione termica.	Attendere che la motorizzazione si raffreddi.
	Il cavo utilizzato non è conforme.	Verificare il cavo utilizzato e assicurarsi che possieda 4 conduttori.
	Il punto di comando non è compatibile.	Controllare la compatibilità e sostituire il punto di comando, se necessario.

### 3. USO E MANUTENZIONE

Questo ricevitore non necessita di alcuna manutenzione.

#### 3. 1. USO DEI PUNTI DI COMANDO IO

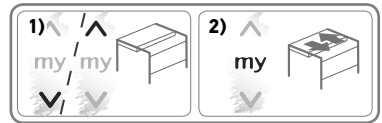
- 1) Freccia SU: Apertura.
- 2) Freccia GIU': Chiusura.
- 3) "My": STOP o Posizione Preferita.



#### 3. 2. AGGIUNTA E CANCELLAZIONE DELLA POSIZIONE PREFERITA

① Una posizione intermedia chiamata "posizione preferita (my)", diversa dalla posizione alta e dalla posizione bassa, può essere programmata nella motorizzazione.

- 1) Posizionare il prodotto motorizzato nella posizione preferita (my).
- 2) Premere il pulsante "my" fino al breve movimento apri/chiedi del prodotto motorizzato: la nuova posizione preferita (my) è stata programmata, mentre la vecchia posizione preferita (my) è stata cancellata.

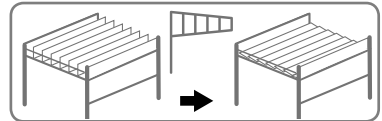


#### 3. 3. UTILIZZO DEI SENSORI

##### 3. 3. 1. Il corretto funzionamento dei sensori

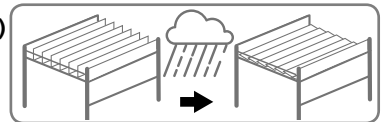
###### Protezione contro il vento (necessita il sensore vento) :

A seconda della posizione dell'interruttore 5, le lamelle si aprono o si chiudono in caso di vento.



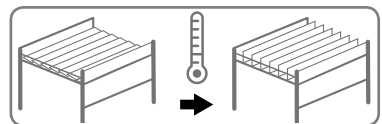
###### Protezione contro la pioggia (1) (necessita il sensore della pioggia)

In caso di pioggia, le lamelle si richiudono del tutto.



###### Protezione antigelo / neve

In caso di gelo / neve , la pergola si sistema sulla posizione definita al momento delle regolazioni.



Il sensore di temperatura è integrato all'unità centrale. La soglia di attivazione dipenderà dalle condizioni d'installazione.

(1) Nel caso in cui il sensore pioggia sia attivo, far riferimento al manuale del punto di comando




**3. 4. CONSIGLI E RACCOMANDAZIONI PER L'UTILIZZO****3. 4. 1. Domande sul CONTROL UNIT PERGOLA TILT IO ?**

Problemi	Possibili cause	Soluzioni
Il prodotto motorizzato non funziona.	La motorizzazione è in protezione termica.	Attendere che la motorizzazione si raffreddi.

Se il prodotto continua a non funzionare, contattare un professionista della motorizzazione e dell'automazione d'interni.

**4. DATI TECNICI**

Frequenza radio	868-870 MHz io homecontrol® bidirezionale triband
Fasce di frequenza e potenza massime utilizzate	868.000 MHz - 868.600 MHz e.r.p. <25 mW 868.700 MHz - 869.200 MHz e.r.p. <25 mW 869.700 MHz - 870.000 MHz e.r.p. <25 mW
Grado di protezione	IP 65
Isolamento elettrico	Classe 3 (TBTS 24V)
Temperatura di utilizzo	da - 20 °C a + 60 °C
Dimensioni (L x l x h)	99 x 185 x 57 mm
Numero massimo di punti di comando  e dei sensori associati	3 punti di comando massimo 9 sensori massimo
Alimentazione	24 VDC
Potenza massima	288 W
Corrente in funzione dell'interruttore 3	2 x 3 A o 2 x 5,5 A

**CE** Con la presente SOMFY ACTIVITES SA dichiara che il dispositivo radio coperto da queste istruzioni è conforme ai requisiti della Direttiva Radio **2014/53/UE** e agli altri requisiti essenziali delle Direttive Europee applicabili.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile all'indirizzo [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce).

Antoine Crézé, responsabile delle omologazioni, che agisce per conto del Direttore dell'Attività, Cluses, 08/2017.

# VERTALING VAN DE ORIGINELE HANDLEIDING

Deze handleiding is geldig voor alle uitvoeringen van de CONTROL UNIT PERGOLA TILT die in de actuele catalogus zijn opgenomen.

## INHOUDSOPGAVE

<b>1. Inleidende informatie</b>	<b>42</b>	<b>3. Gebruik en onderhoud</b>	<b>48</b>
1. 1. Toepassingsgebied	42	3. 1. Gebruik van de io-bedieningspunten	48
1. 2. Aansprakelijkheid	42	3. 2. Toevoegen en wissen van de favoriete positie	48
<b>2. installatie</b>	<b>43</b>	3. 3. Gebruik van de sensoren	48
2. 1. Montage	43	3. 4. Tips en adviezen voor het gebruik	49
2. 2. Aansluiting	43	<b>4. Technische gegevens</b>	<b>49</b>
2. 3. Beschrijving en aansluitingen	44		
2. 4. Beschrijving van de leds op de printplaat	45		
2. 5. In bedrijf stellen	46		
2. 6. Tips en adviezen voor de installatie	47		

## 1. INLEIDENDE INFORMATIE

### 1. 1. TOEPASSINGSGBIED

De CONTROL UNIT PERGOLA TILT IO is een ontvanger die is uitgerust met de io-homecontrol®-radiotechnologie voor de aansturing van een **bedrade Somfy-motor met mechanische eindpuntafstelling voor pergola's**, vanaf een io-homecontrol®-bedieningspunt.

Hij is alleen geschikt voor gebruik met 24 Vdc-motoren.

### 1. 2. AANSPRAKELIJKHEID

Lees vóór het installeren en gebruiken van de CONTROL UNIT PERGOLA TILT IO-ontvanger deze handleiding goed door.

***De CONTROL UNIT PERGOLA TILT IO-ontvanger moet geïnstalleerd worden door een erkende installateur van automatiseringssystemen in woningen, in overeenstemming met de instructies van Somfy en met de van het land van gebruik geldende wet- en regelgeving.***

Dit product heeft geen afknijpbeveiliging. De pergola moet zo geïnstalleerd worden dat de veiligheid van personen en goederen is gewaarborgd als de hoogte lager is dan 2,50 m.

Elk gebruik van de Control Unit Pergola Tilt io-ontvanger buiten het hierboven beschreven toepassingsgebied is verboden. Hierdoor en door het niet opvolgen van de instructies die in deze handleiding staan, vervallen de aansprakelijkheid en de garantie van Somfy.

Na de installatie van de Control Unit Pergola Tilt io-ontvanger moet de installateur zijn klanten informeren over de gebruiks- en onderhoudsvoorwaarden van de Control Unit Pergola Tilt io-ontvanger en hen de gebruiks- en onderhoudsinstructies overhandigen. Servicewerkzaamheden aan de Control Unit Pergola Tilt io-ontvanger mogen alleen uitgevoerd worden door een erkende installateur van automatiseringssystemen in woningen.

Raadpleeg bij twijfel tijdens de installatie van de Control Unit Pergola Tilt io-ontvanger of voor aanvullende informatie uw Somfy-leverancier of ga naar de website [www.somfy.com](http://www.somfy.com).



Veiligheidswaarschuwing!



Waarschuwing!



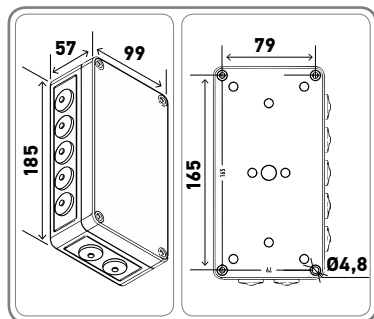
Informatie

## 2. INSTALLATIE

- ⚠ Kabels die door een metalen schot lopen moeten beschermd en geïsoleerd worden door een doorvoerrubber of -huls.
- ⚠ Plaats de kabels van de Control Unit Pergola Tilt io bij gebruik buiten in een UV-bestendige koker, bijvoorbeeld in een afdekgoot.
- ✋ Verplichte voorschriften voor de erkende installateur van automatiseringssystemen in woningen die de installatie van de Control Unit Pergola Tilt io uitvoert.
- ✋ Laat de ontvanger niet vallen, sla er niet tegen, boor er niet in en dompel hem niet in een vloeistof.
- ✋ Installeer voor elke motor een apart bedieningspunt.
- ✋ Tijdens de montage en de aansluiting moet het systeem spanningsloos zijn.

### 2. 1. MONTAGE

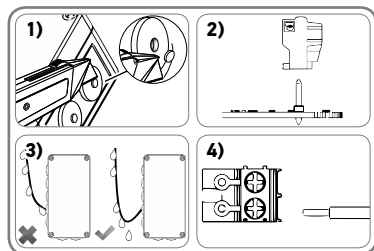
Afmetingen en bevestigingsgaten in millimeter.



### 2. 2. AANSLUITING

✋ De maximale lengte van de kabels bedraagt 30 meter

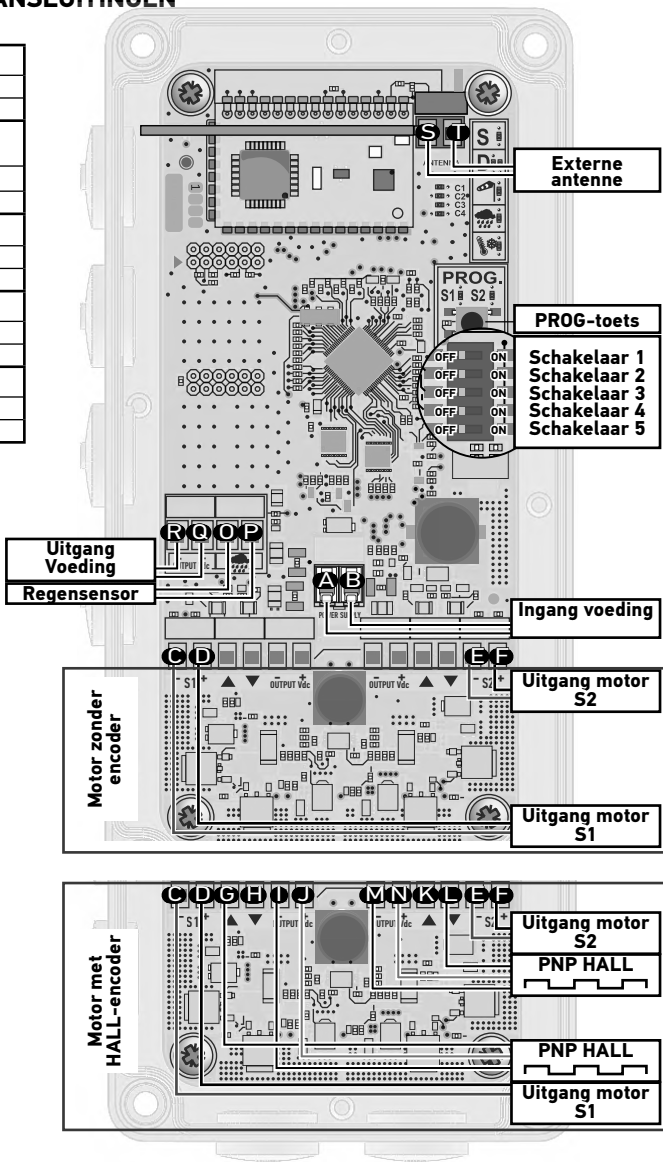
- 1) Snij het membraan van de kabeldoorvoer open.
- 2) Verwijder de connectoren voor de bedrading.
- 3) Steek de kabels naar binnen. Let op de ligging van de kabels om insijpelen van water te voorkomen. Gebruik niet meer dan één kabel per kabeldoorvoer (diameter van de kabels tussen 5 en 9 mm).
- 4) Strip de draden (maximum 5 mm) en zet de draden vast in de connectoren.



## 2. 3. BESCHRIJVING EN AANSLUITINGEN

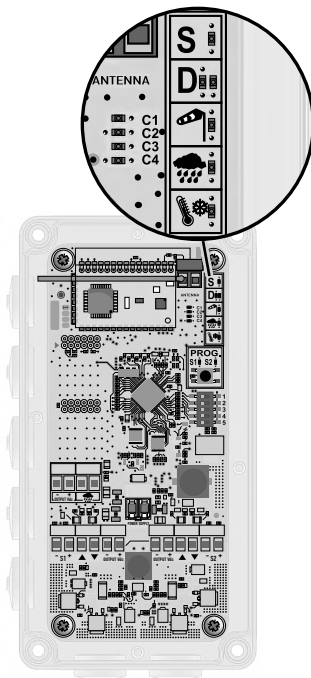
Schakelaar 1	
ON	Motor met encoder
OFF	Motor zonder encoder
Schakelaar 2 (alleen als schakelaar 1 op ON staat)	
ON	Activeert de synchronisatie S1 en S2
OFF	Deactiveert de synchronisatie S1 en S2
Schakelaar 3	
ON	Max. 5.5 A per uitgang
OFF	Max. 3 A per uitgang
Schakelaar 4	
ON	Activeert de temperatuursensor
OFF	Deactiveert de temperatuursensor
Schakelaar 5	
ON	Sluiten bij wind
OFF	Openen bij wind

Ingang voeding	
<b>A</b>	-
<b>B</b>	+ Ingang 24 Vdc-voeding (ZLVS)
Uitgang motor 1	
<b>C</b>	-
<b>D</b>	+ Motor 24 Vdc - 3 A/5.5 A: Max. stroom volgens schakelaar 3
Uitgang motor 2	
<b>E</b>	-
<b>F</b>	+ Motor 24 Vdc - 3 A/5.5 A: Max. stroom naargelang schakelaar 3
Ingang encoder van de motor (Schakelaar 1 = ON)	
<b>G</b>	↑ Ingang encoder (ILS of HALL) motor 1
<b>H</b>	↓ Wordt niet gebruikt
<b>I</b>	-
<b>J</b>	+ Uitgang voeding: 24 Vdc - max. 300 mA
<b>K</b>	↑ Wordt niet gebruikt
<b>L</b>	↓ Ingang encoder (ILS of HALL) motor 2
<b>M</b>	-
<b>N</b>	+ Uitgang voeding: 24 Vdc - max. 300 mA
Regensensor	
<b>O</b>	Contact
<b>P</b>	Gemeenschappelijke
<b>Q</b>	-
<b>R</b>	+ Uitgang voeding: 24 Vdc - max. 300 mA
Externe antenne	
<b>S</b>	Signaal Kern
<b>T</b>	GND Afscherming



## 2. 4. BESCHRIJVING VAN DE LEDS OP DE PRINTPLAAT

<b>Status</b>	
	De led knippert elke 4 seconden : Sturing wacht.
	De led knippert snel: Opdracht bezig.
<b>Storing</b>	
	De rode led blijft 5 seconden branden : Max. stroomsterkte overschreden of printplaat wordt te warm tijdens de sturing van de motor.
	De rode led knippert: fout in de synchronisatie van de motoren.
	De oranje led brandt een paar seconden: back-up van het geheugen.
	De oranje led knippert snel: beweging van een motor verboden door de actie van een sensor.
<b>Wind <sup>(1)</sup></b>	
	De oranje led blijft branden: drempelwaarde van de wind overschreden.
	De oranje led knippert snel: beveiliging nog 15 minuten actief na laatste de overschrijding van de drempelwaarde.
<b>Regen <sup>(1) (2)</sup></b>	
	De oranje led blijft branden: drempelwaarde van de regen overschreden.
	De oranje led knippert snel: beveiliging nog 15 minuten actief na laatste de overschrijding van de drempelwaarde.
<b>Temperatuur <sup>(1) (2)</sup></b>	
	De oranje led blijft branden: temperatuur lager dan de ingestelde vriestemperatuur.
	De oranje led knippert snel: beveiliging nog 15 minuten actief na laatste de overschrijding van de drempelwaarde.




Sneeuw: Combinatie van regen- en temperatuurinformatie.

(1) De goede werking van de sensoren is afhankelijk van de installatie en het onderhoud in en rond van de pergola. Lees de handleiding van de sensoren voordat u deze installeert.


(2) De indicatie van de leds blijft zichtbaar, zelfs als de sensoren zijn gedeactiveerd.

## 2. 5. IN BEDRIJF STELLEN

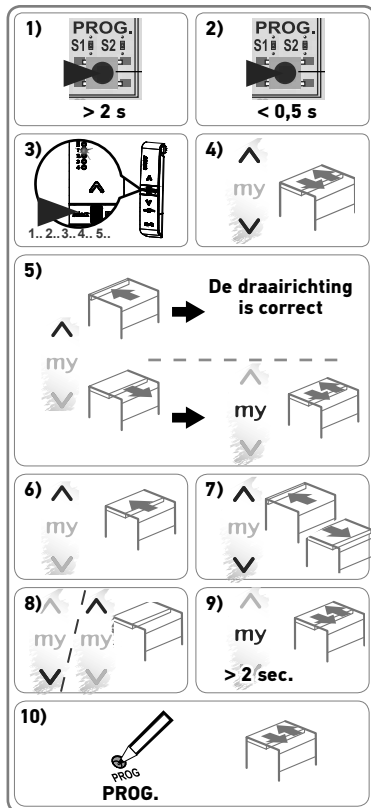
### 2. 5. 1. Automatisch afstellen van de eindpunten

 De eindpunten van de motor moeten overeenkomen met de eindpunten van de pergola.

- 1) Druk langer dan 2 seconden op de PROG-toets van de printplaat tot de leds S1 en S2 knipperen en laat de toets weer los (de motor beweegt heen en weer).
- 2) Selecteer de gewenste uitgang door kort te drukken op de PROG-toets, de led van de gekozen uitgang knippert. Als er op de printplaat maar één motor aangesloten is, ga dan naar de volgende stap (retourinformatie van de geselecteerde uitgang).
- 3) Selecteer het gewenste kanaal op de bedieningspunten Situo 1 io of Situo 5 io.
- 4) Druk gelijktijdig op de "Op"- en "Neer"-toetsen totdat de geselecteerde motor heen en weer beweegt.
- 5) Druk op de "Op"-toets om de draairichting te controleren:
  - Als het gemotoriseerde systeem open gaat, is de draairichting correct.
  - Als het gemotoriseerde systeem dicht gaat, is de draairichting niet correct. Druk op de "My"-toets tot het gemotoriseerde systeem een heen- en weerbeweging maakt: de draairichting is gewijzigd.
- 6) Druk op de "Op"-toets om de draairichting te controleren.
- 7) Druk gelijktijdig op de "Op"- en "Neer"-toetsen.

 Onderbreek de beweging niet: de motor zoekt automatisch zijn bovenste en onderste eindpunt.

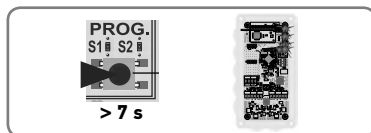
- 8) Zet de pergola in de gewenste positie voor als het vriest / besneeuwd is (houd de "Op"- of "Neer"-toets ingedrukt).
- 9) Bevestig de afstellingen door langer dan 2 seconden op "My" te drukken (retourinformatie van de geselecteerde uitgang).
- 10) Druk kort op de PROG-toets aan de achterkant van het io-bedieningspunt tot de geselecteerde uitgang reageert. De instellingen van de eindpunten zijn opgeslagen.



### 2. 5. 2. Terug naar de fabrieksstand

Volledig wissen van het geheugen:

Druk langer dan 7 seconden op de PROG-toets van de printplaat tot alle leds op de print branden.

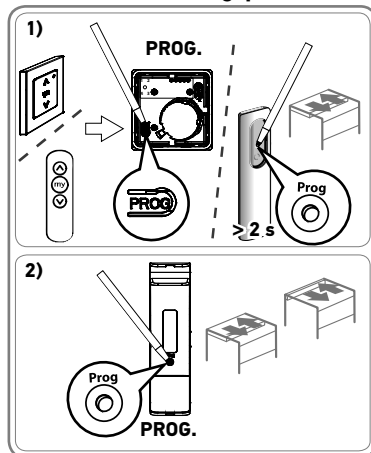


## 2. 5. 3. Toevoegen of wissen van een bedieningspunt vanaf een ander bedieningspunt

**Bedieningspunt 1: Reeds op de betreffende uitgangen opgeslagen io-bedieningspunt 1 dat niet wordt gewist.**

**Bedieningspunt 2: Op dezelfde uitgangen als van zender 1 op te slaan of te wissen io-bedieningspunt 2.**

- ① Op de bedieningspunten Situo 1 io of Situo 5 io: De zender 2 kan een ander kanaal zijn van dezelfde afstandsbediening van de zender 1.
- 1) Druk langer dan 2 seconden op de PROG-toets aan de achterkant van het io-bedieningspunt 1 tot het gemotoriseerde systeem op de betreffende uitgang heen en weer beweegt.
- 2) Druk kort op de PROG-toets aan de achterkant van het io-bedieningspunt 2 tot het gemotoriseerde systeem op de betreffende uitgang heen en weer beweegt.
- ① Voor het opslaan of wissen van een io-sensor is de procedure identiek.



## 2. 6. TIPS EN ADVIEZEN VOOR DE INSTALLATIE

### 2. 6. 1. Vragen over de Control Unit Pergola Tilt io?

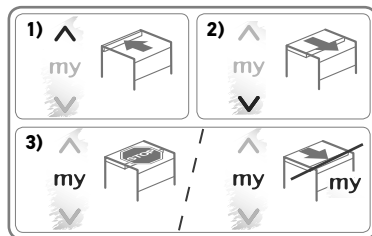
Problemen	Mogelijke oorzaken	Oplossingen
Het gemotoriseerde systeem werkt niet.	De aansluiting is niet correct.	Controleer de aansluiting en wijzig deze indien nodig.
	De thermische beveiliging van de motor is actief.	Wacht tot de motor is afgekoeld.
	De gebruikte kabel is niet conform.	Controleer of de gebruikte kabel 4 geleiders heeft.
	Het bedieningspunt is niet compatibel.	Controleer de compatibiliteit en vervang het bedieningspunt indien nodig.

### 3. GEBRUIK EN ONDERHOUD

Deze ontvanger heeft geen onderhoud nodig.

#### 3. 1. GEBRUIK VAN DE IO-BEDIENINGSPUNTEN

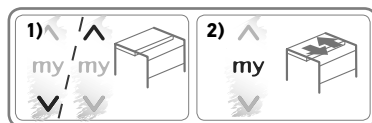
- 1) Uitgang motor: Openen.
- 2) Uitgang motor: Sluiten.
- 3) Uitgang motor: STOP of favoriete positie.



#### 3. 2. TOEVOEGEN EN WISSEN VAN DE FAVORIETE POSITIE

① In de motor kan een tussenpositie genaamd "favoriete positie (my)", tussen het bovenste en onderste eindpunt, opgeslagen worden.

- 1) Zet het gemotoriseerde systeem in de gewenste favoriete positie (my).
- 2) Druk op de "My"-toets tot het gemotoriseerde systeem een heen- en weerbeweging maakt: de nieuwe favoriete positie (my) is opgeslagen en de oude favoriete positie (my) is gewist.

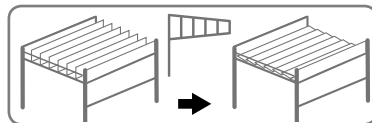


#### 3. 3. GEBRUIK VAN DE SENSOREN

##### 3. 3. 1. Werking van de sensoren

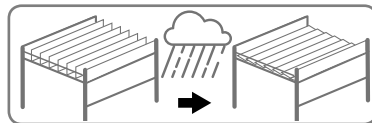
##### Bescherming tegen de wind (hiervoor is de windsensor nodig):

Afhankelijk van de positie van schakelaar 5, openen of sluiten de lamellen als het waait.



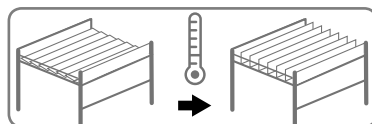
##### Bescherming tegen de regen (1) (hiervoor is de regensensor nodig)

Als het regent sluiten de lamellen volledig.



##### Bescherming tegen vastvriezen / sneeuw

Als het vriest positioneert de pergola zich in de positie die bij het afstellen is vastgelegd.



De temperatuursensor is ingebouwd in de centrale. De inschakeldrempel is afhankelijk van de installatie-omstandigheden.

(1) Wanneer de regensensor actief is, raadpleeg dan de handleiding van het bedieningspunt




**3. 4. TIPS EN ADVIEZEN VOOR HET GEBRUIK****3. 4. 1. Vragen over de Control Unit Pergola Tilt io?**

Problemen	Mogelijke oorzaken	Oplossingen
Het gemotoriseerde systeem werkt niet.	De thermische beveiliging van de motor is actief.	Wacht tot de motor is afgekoeld.

Als het systeem nog steeds niet werkt, neem dan contact op met een erkende installateur van automatiseringssystemen in woningen .

**4. TECHNISCHE GEGEVENS**

Radiofrequentie	868-870 MHz io homecontrol® tweerichting driebanden
Gebruikte frequentiebanden en maximaal vermogen	868,000 MHz - 868,600 MHz e.r.p. <25 mW 868,700 MHz - 869,200 MHz e.r.p. <25 mW 869,700 MHz - 870,000 MHz e.r.p. <25 mW
Beschermingsgraad	IP 65
Elektrische isolatie	Klasse 3 (ZLVS 24V)
Werkings temperatuur	- 20 °C tot + 60 °C
Afmetingen (L x b x h)	99 x 185 x 57 mm
Maximaal aantal geprogrammeerde bedieningspunten  en sensoren	max. 3 bedieningspunten max. 9 sensoren
Voeding	24 Vdc
Maximaal vermogen	288 W
Max. stroom volgens schakelaar 3	2 x 3 A of 2 x 6 A

 Hierbij verklaart SOMFY ACTIVITES SA dat de radioapparatuur die behandeld wordt in dit document in overeenstemming is met de Richtlijn Radioapparatuur **2014/53/EU** en de andere relevante bepalingen van de Europese richtlijnen voor toepassing binnen de Europese Unie.

De volledige EU-conformiteitsverklaring staat ter beschikking op de website [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce).

Antoine Crézé, verantwoordelijk voor de typegoedkeuringen, handelend uit naam van de Directeur van de onderneming, Cluses, 08/2017.

# TERCÜME KULLANIM KILAVUZU

Bu kullanım kılavuzu, çeşitli versiyonları şu anda yürürlükte olan katalogta yer alan tüm CONTROL UNIT PERGOLA TILT versiyonları için kullanılabilir.

## İÇİNDEKİLER

<b>1. Önemli ön bilgiler</b>	<b>50</b>	<b>3. Kullanım ve bakım</b>	<b>56</b>
1. 1. Uygulama alanı	50	3. 1. İo kumanda noktalarının kullanımı	56
1. 2. Sorumluluk	50	3. 2. Favori konum ilave edilmesi ve iptal edilmesi	56
<b>2. Montaj</b>	<b>51</b>	3. 3. Sensörlerin kullanımı	56
2. 1. Montaj	51	3. 4. İpuçları ve kullanım tavsiyeleri	57
2. 2. Kablo tesisatı	51	<b>4. Teknik veriler</b>	<b>57</b>
2. 3. Tanım ve bağlantılar	52		
2. 4. Elektronik karttaki ikaz lambalarının tanımı	53		
2. 5. Çalıştırma	54		
2. 6. İpuçları ve kurulum tavsiyeleri	55		

## 1. ÖNEMLİ ÖN BİLGİLER

### 1. 1. UYGULAMA ALANI

Bir kablo bağlantılı motor mekanizmasını, bir io-homecontrol® kumanda noktasından, **pergolaların limit konumlarının hassas olarak mekanik ayarlanmasının yönetilmesi olanağı sağlayan** CONTROL UNIT PERGOLA TILT IO, io-homecontrol® radyo yayını teknolojisi ile donatılmış bir alıcıdır.

Sadece 24 VDC motor mekanizmalarıyla uyumludur.

### 1. 2. SORUMLULUK

CONTROL UNIT PERGOLA TILT IO alıcısını kurmadan ve kullanmaya başlamadan önce lütfen bu kullanım kılavuzunu dikkatle okuyunuz.

**CONTROL UNIT PERGOLA TILT IO cihazının alıcısı, bu tür mekanizmalar ve ev otomasyonu konusunda uzman biri tarafından Somfy'nin talimatları ve kullanılacağı ülkede geçerli olan yönetmelikler doğrultusunda monte edilmelidir.**

Bu üründe sıkışma önleyici bir güvenlik düzeneği bulunmamaktadır. Pergolanın kişilerin ve malların korunmasını sağlayacak şekilde ve 2,50 m'den daha düşük yüksekliğe monte edilmiş olması gerekir.

CONTROL UNIT PERGOLA TILT IO alıcısının yukarıda tanımlanmış olan uygulama şekilleri dışında kullanılması kesinlikle yasaktır. Böyle bir durumda, tıpkı bu kullanım kılavuzundaki talimatlara uyulmaması durumunda olduğu gibi, Somfy'nin her türlü sorumluluk ve garanti kapsamının dışında kalır.

Tesisatçı, müşterilerini CONTROL UNIT PERGOLA TILT IO alıcısının kullanım ve bakım koşulları hakkında mutlaka bilgilendirmeli ve CONTROL UNIT PERGOLA TILT IO alıcısını monte ettikten sonra kesinlikle kullanım ve bakımla ilgili talimatları içeren belgeleri vermelidir. CONTROL UNIT PERGOLA TILT IO alıcısı üzerindeki herhangi bir Satış Sonrası Hizmeti işlemi mutlaka bu tür mekanizmalar ve ev otomasyonu konusunda uzman biri tarafından yapılmalıdır.

CONTROL UNIT PERGOLA TILT IO alıcısının kurulumu sırasında bir tereddüt olduğunda veya daha fazla bilgi gerektiğinde bir Somfy yetkilisine başvurunuz veya [www.somfy.com](http://www.somfy.com) adresindeki internet sitemizi ziyaret ediniz.



Güvenlik uyarısı!



Dikkat!



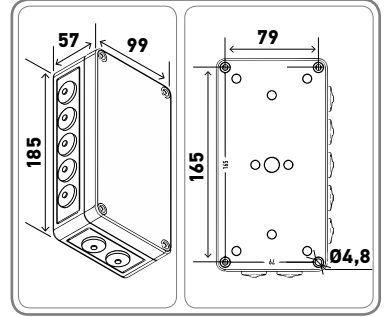
Bilgi

## 2. MONTAJ

- ⚠ Metalik bir yüzeyden geçen kablo tesisatının bir yalıtım malzemesi veya kablo kılıfı ile korunması ve izole edilmesi zorunludur
- ⚠ CONTROL UNIT PERGOLA TILT IO cihazının dış ortamda kullanılması halinde kablolarını UV ışınlarına dayanıklı bir malzemeden yapılmış olan bir boru içinden örneğin bir kablo kanalından geçiriniz.
- ✋ CONTROL UNIT PERGOLA TILT IO cihazınızın montajını yapacak olan bu tür mekanizmalar ve ev otomasyonu konusunda uzman tesisatçının zorunlu olarak uyması gereken talimatlar.
- ✋ Alıcıyı kesinlikle düşürmeyiniz, sarsmayınız, delmeyiniz ve içine su kaçmasına izin vermeyiniz.
- ✋ Her motor ve düzenekleri için tek bir kumanda noktası oluşturunuz.
- ✋ Montaja ve kablo tesisatını döşemeye başlamadan önce kesinlikle elektrik akımı kesilmiş olmalıdır.

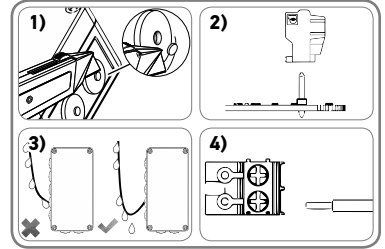
### 2. 1. MONTAJ

Delinecek yerlerin tespiti ve ölçülmesi (milimetre olarak).



### 2. 2. KABLO TESİSATI

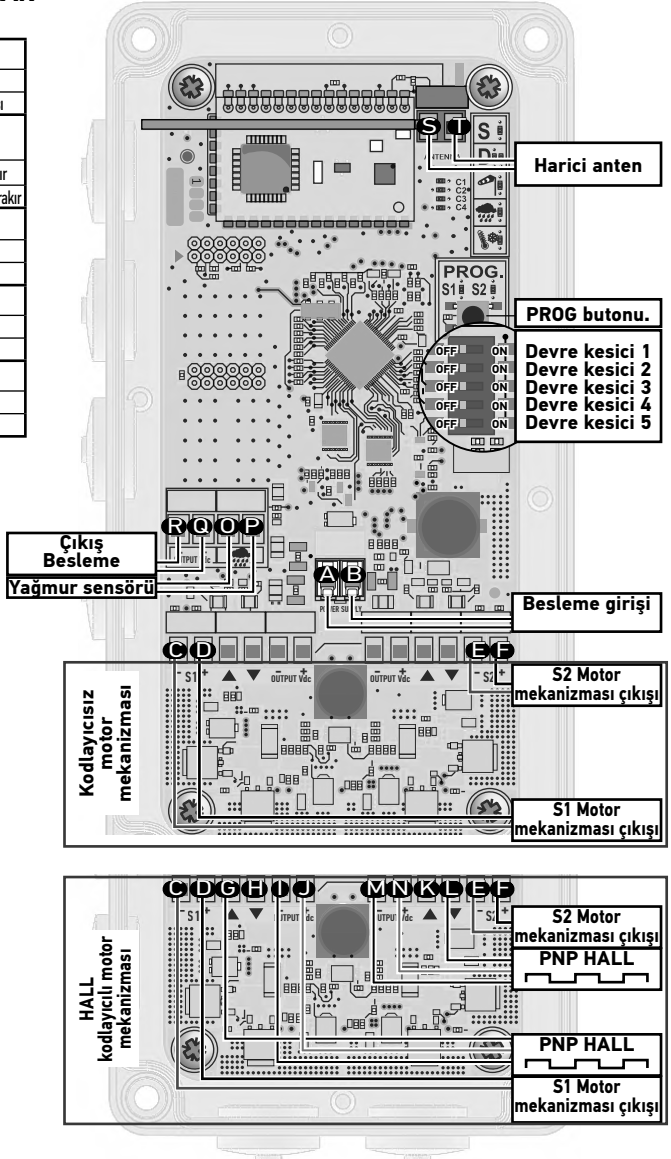
- ✋ Kablo tesisatının uzunluğu kesinlikle 30 metreyi geçmemelidir
- 1) Kablo geçiş deliklerindeki geçici kapakları kesiniz.
  - 2) Kablo tesisatını döşemek için soketleri çıkarınız.
  - 3) Kabloları yerleştiriniz. Su kaçaklarını engellemek için kablo geçişlerinin konumlandırılmasına dikkat ediniz. Her kablo geçişinden sadece bir tek kablo geçiriniz (kabloların kalınlıkları, çap olarak 5 ile 9 mm).
  - 4) Kabloların uçlarını soyunuz (maksimum 5 mm) ve kablo uçlarını, kablo ucu yuvalarına yerleştirerek sıkınız.



## 2. 3. TANIM VE BAĞLANTILAR

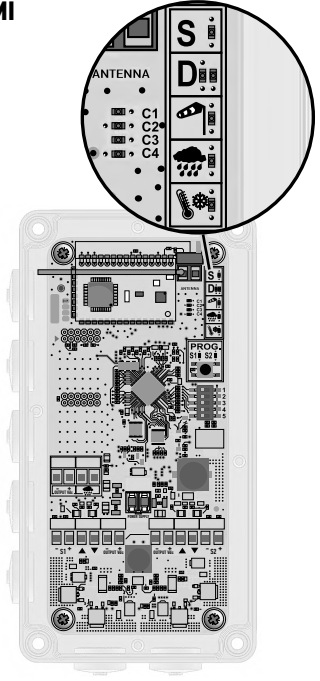
Devre kesici 1	
ON	Kodlayıcı sensörlü motor mekanizması
OFF	Kodlayıcı sensörsüz motor mekanizması
Devre kesici 2 (sadece devre kesici 1 ON konumundayken)	
ON	S1 ve S2 senkronizasyonunu devreye alır
OFF	S1 ve S2 senkronizasyonunu devre dışı bırakır
Devre kesici 3	
ON	Her çıkış için maksimum 5.5 A
OFF	Her çıkış için maksimum 3 A
Devre kesici 4	
ON	Sıcaklık sensörünü devreye alır
OFF	Sıcaklık sensörünü devre dışı bırakır
Devre kesici 5	
ON	Rüzgar olması halinde kapanır
OFF	Rüzgar olması halinde açılır

Besleme girişi	
A	- 24 Vdc besleme girişi (TBTS)
B	+ 24 Vdc besleme girişi (TBTS)
Motor mekanizması çıkışı 1	
C	- Motor mekanizması 24 Vdc - 3A/5.5A: Devre kesici 3'e bağlı olarak maksimum akım
D	+ Motor mekanizması 24 Vdc - 3A/5.5A: Devre kesici 3'e bağlı olarak maksimum akım
Motor mekanizması çıkışı 2	
E	- Motor mekanizması 24 Vdc - 3A/5.5A: Devre kesici 3'e bağlı olarak maksimum akım
F	+ Motor mekanizması 24 Vdc - 3A/5.5A: Devre kesici 3'e bağlı olarak maksimum akım
Motor mekanizması kodlayıcısı girişi (Devre kesici 1 = ON)	
G	↑ Motor mekanizması 1 kodlayıcısı (ILS veya HALL) girişi
H	↓ Kullanılmıyor
I	- Besleme çıkışı: 24 Vdc - 300mA Maks
J	+ Kullanılmıyor
K	↑ Motor mekanizması 2 kodlayıcısı (ILS veya HALL) girişi
L	↓ Besleme çıkışı: 24 Vdc - 300mA Maks
M	- Besleme çıkışı: 24 Vdc - 300mA Maks
N	+ Kullanılmıyor
Yağmur sensörü	
O	Kontakt Kuru kontak girişi
P	Ortak Kuru kontak girişi
Q	- Besleme çıkışı: 24 Vdc - 300mA Maks
R	+ Besleme çıkışı: 24 Vdc - 300mA Maks
Harici anten	
S	Sinyal Anten iç ucu
T	Toprak Blendaj örgüsü



## 2. 4. ELEKTRONİK KARTTAKİ İKAZ LAMBALARININ TANIMI

Durum	
S	LED ışık her 4 saniyede bir "çakıyor": Kart bekleme halinde.
	LED ışık hızlı yanıp sönüyor: Kumanda uygulanma aşamasında.
Arıza	
D	Kırmızı LED ışık 5 saniye boyunca yanık kaldı: Aşırı yüksek voltaj algılandı veya bir çıkışa verilmiş olan komutun uygulanması sırasında elektronik kartta aşırı ısınma.
	Kırmızı LED ışık yanıp sönüyor: motor mekanizmalarında senkronizasyon arızası.
	Turuncu LED ışığı birkaç saniye süresince yanık kaldı: hafızanın kayıt edilmesi.
	Turuncu LED ışığı hızlı yanıp sönüyor: bir sensörün devreye girmesiyle motor mekanizmasının bir hareketinin engellenmesi.
Rüzgar <sup>(1)</sup>	
R	Turuncu LED ışık yanık kaldı : rüzgar eşiğinin aşılması.
	Turuncu LED ışığı hızlı yanıp sönüyor: eşiğin en son aşılmasının ardından 15 dakikalık koruma süresi devam ediyor.
Yağmur <sup>(1) (2)</sup>	
Y	Turuncu LED ışık yanık kaldı : yağmur eşiğinin aşılması.
	Turuncu LED ışığı hızlı yanıp sönüyor: eşiğin en son aşılmasının ardından 15 dakikalık koruma süresi devam ediyor.
Sıcaklık <sup>(1) (2)</sup>	
T	Turuncu LED ışık yanık kaldı : don eşiğinin aşılması.
	Turuncu LED ışığı hızlı yanıp sönüyor: eşiğin en son aşılmasının ardından 15 dakikalık koruma süresi devam ediyor.





Kar: Yağmur ve sıcaklık bilgilerinin birlikte değerlendirilmesi.

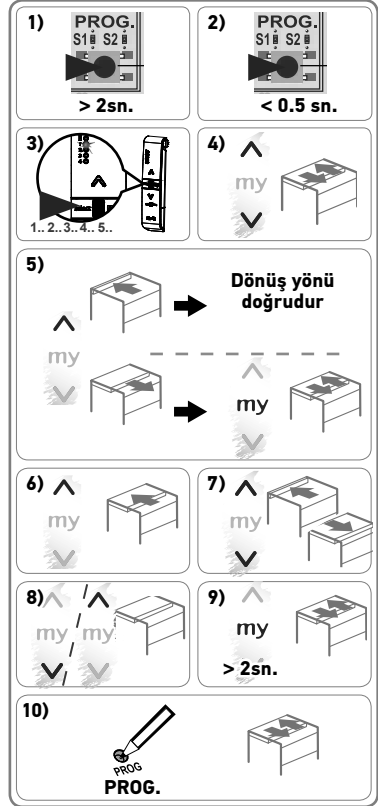
- (1) Sensörlerin gereken şekilde çalışması, pergolanın kurulum koşullarına ve onun en yakınındaki dış ortamın bakımına bağlı olacaktır. Kurulumlarını gerçekleştirmeden önceden lütfen sensörlerin kullanım kılavuzuna bakınız.
- (2) Sensörler devre dışı bırakılsa bile ikaz lambaları tarafından belirtilen durumlarını sürdürmeye devam eder.

## 2. 5. ÇALIŞTIRMA

### 2. 5. 1. Limit konumlarının otomatik olarak ayarlanması

 Motor mekanizmaları limit konumlarının Pergola'nın limit konumlarına denk düşmeleri zorunludur.

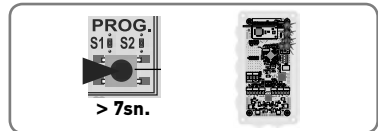
- 1) S1 ve S2 LED ışıkları yanıp sönmeye başlayınca kadar elektronik kartın PROG butonuna 2 saniyeden daha uzun süre basınız ve ardından serbest bırakınız (pergolanın tork hareketi).
- 2) PROG butonuna kısa süreli basarak istediğiniz çıkışı seçiniz, seçilmiş olan çıkışla ilgili LED ışığı yanıp sönmeye başlar. Kart sadece bir tek pergolaya kumanda ediyorsa bir sonraki aşamaya geçiniz (seçilmiş olan çıkış üzerinden bilgi geri dönüşü).
- 3) Situo 1 io veya Situo 5 io kumanda noktalarından istediğiniz kanalı seçiniz.
- 4) Seçilmiş olan pergolada hareket başlayınca kadar "Yukarı" ve "Aşağı" tuşlarına aynı anda basınız.
- 5) Dönüş yönünü kontrol etmek için « Yukarı » tuşuna basınız:
  - Motor mekanizması açılma hareketi gerçekleştirirse dönüş yönü doğru demektir.
  - Motor mekanizması kapanma hareketi gerçekleştirirse dönüş yönü yanlış demektir. Motor mekanizmalı ürün tork hareketi gerçekleştirinceye kadar « My » tuşuna basınız: dönüş yönü değiştirilmiş olur.
- 6) Dönüş yönünü kontrol etmek için « Yukarı » tuşuna basınız.
- 7) "Yukarı" ve "Aşağı" tuşlarına aynı anda basınız.
-  Hareketin yarıda kesilmesine neden olacak bir işlem yapmayınız: motor mekanizması otomatik olarak yukarıda ve aşağıda limit konumlarını arayacaktır.
- 8) Pergolayı, don olayı durumunda almasını istediğiniz konuma getiriniz / kar ("Yukarı" veya "Aşağı" tuşlarına basınız ve basılı tutmayı sürdürünüz).
- 9) 2 saniyeden daha uzun süre "My" tuşuna basarak ayarları onaylayınız (seçilmiş olan çıkış üzerinden bilgi geri dönüşü).
- 10) Seçilmiş olan çıkışta bir hareketlenme görülünceye kadar io kumandasının arka tarafında bulunan PROG butonuna kısa süreli basınız. Limit konumları kayıt edilmiş olur.



### 2. 5. 2. İlk ayarlara geri dönüş

Hafızanın tümünün silinmesi:

Elektronik kartın PROG butonuna, kartın üzerindeki tüm ikaz ışıkları yanınca kadar 7 saniyeden daha uzun süre basınız.



## 2. 5. 3. Bir kumanda noktasının başka bir kumanda noktası aracılığıyla ilave edilmesi veya iptal edilmesi

**Kontrol 1: İlgili çıkışlar için daha önce kayıt edilmiş ve silinmeyecek olan io kumanda noktası 1.**

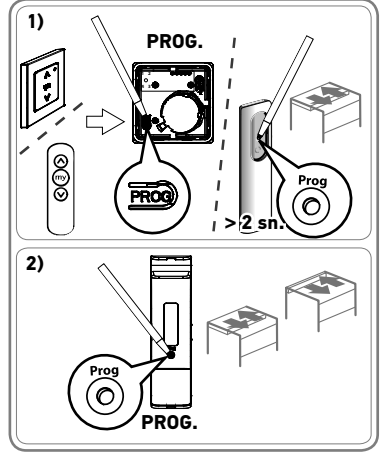
**Kontrol 2: Verici 1 ile aynı çıkışlara kayıt edilecek veya kaydı silinecek olan io kumanda noktası 2.**

❶ Situo 1 io veya Situo 5 io kumanda noktalarından: Verici 2, verici 1'in uzaktan kumasından farklı bir kanaldan yayın yapabilir.

1) İlgili çıkış üzerinden motor mekanizmalı ürün tork hareketi yapıncaya kadar io 1 kumanda noktasının arkasındaki PROG butonuna 2 saniyeden daha uzun süre basınız.

2) İlgili çıkış üzerinden motor mekanizmalı ürün tork hareketi yapıncaya kadar io 2 kumanda noktasının arkasındaki PROG butonuna kısa bir süre basınız.

❶ Bir io sensörünün kayıt edilmesi veya iptal edilmesi için de aynı prosedür uygulanır.



## 2. 6. İPUÇLARI VE KURULUM TAVSİYELERİ

### 2. 6. 1. Pergola Tilt io Kontrol Ünitesiyle ilgili sorular ?

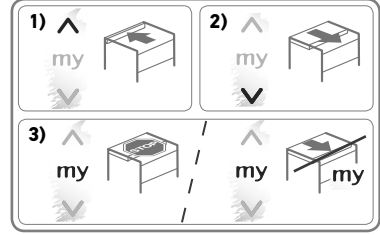
Gözlemler	Olası nedenler	Çözümler
Motor mekanizmalı ürün çalışmıyor.	Kablo bağlantısı yanlış.	Kablo bağlantısını kontrol ediniz ve gerekiyorsa değiştiriniz.
	Motor mekanizmasının termik sigortası atmış.	Motor mekanizmasının soğumasını bekleyiniz.
	Kullanılan kablo uygun değil.	Kullanılan kabloyu kontrol ediniz ve 4 küçük kablo içerdiğinden emin olunuz.
	Kumanda noktası uyumlu değil.	Uyumluluğu kontrol ediniz ve gerekiyorsa kumanda noktasını değiştiriniz.

### 3. KULLANIM VE BAKIM

Bu alıcı herhangi bir bakım işlemi gerektirmez.

#### 3. 1. İO KUMANDA NOKTALARININ KULLANIMI

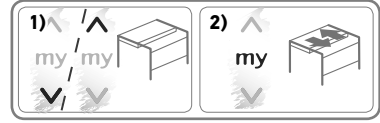
- 1) Motor mekanizması çıkışı: Açılma.
- 2) Motor mekanizması çıkışı: Kapanma.
- 3) Motor mekanizması çıkışı: STOP veya Favori Konum.



#### 3. 2. FAVORİ KONUM İLAVE EDİLMESİ VE İPTAL EDİLMESİ

① Üst konum veya alt konum dışında kalan ve « favori konum (my) » adı verilen pergolanın aralık kaldığı bir konumun motor mekanizmasına kayıt edilmesi mümkündür.

- 1) Motor mekanizmalı ürün istenilen favori konuma (my) getiriniz.
- 2) Motor mekanizmalı ürün tork hareketi gerçekleştirinceye kadar « My » tuşuna basınız: yeni favori konum (my) kayıt edilmiş ve eski favori konum (my) ise iptal edilmiş olur.

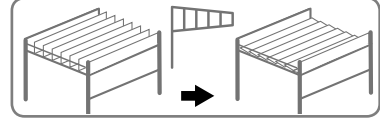


#### 3. 3. SENSÖRLERİN KULLANIMI

##### 3. 3. 1. Sensörlerin çalışması

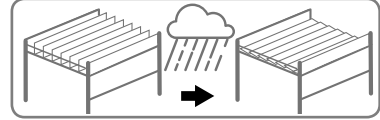
**Rüzgara karşı korunma (rüzgar sensörü olmasını gerektirir):**

Devre kesici 5'in konumuna göre rüzgar olması halinde kanatçıklar açılır veya kapanırlar.



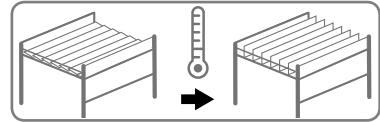
**Yağmura karşı korunma (1) (yağmur sensörünün mevcut olmasını gerektirir)**

Yağmur halinde kanatçıklar tamamen kapanır. Bununla birlikte kanatçıklara kumanda edilmesi yine de mümkündür.



**Donmaya karşı koruma / kar**

Don olayı halinde / kar pergola, ayarlar sırasında tanımlanmış olan konuma geçer.



Sıcaklık sensörü merkezi birime entegre edilmiştir. Devreye girme eşiği kurulum koşullarına bağlıdır.

(1) Yağmur sensörünün etkin olması halinde, kumanda noktasının kullanım kılavuzuna başvurunuz




### 3. 4. İPUÇLARI VE KULLANIM TAVSİYELERİ

#### 3. 4. 1. Pergola Tilt io Kontrol Ünitesiyle ilgili sorular ?

Gözlemler	Olası nedenler	Çözümler
Motor mekanizmalı ürün çalışmıyor.	Motor mekanizmasının termik sigortası atmış.	Motor mekanizmasının soğumasını bekleyiniz.

Tüm bunlara rağmen ürünün çalışmama durumunun devam etmesi halinde, bu tür mekanizmalar ve ev otomasyonu konusunda uzman bir tesisatçıya başvurunuz.

## 4. TEKNİK VERİLER

Radyo frekansı	868-870 MHz io homecontrol® çift yönlü Tri-bant
Frekans bantları ve kullanılan maksimum güç	868.000 MHz - 868.600 MHz e.r.p. <25 mW 868.700 MHz - 869.200 MHz e.r.p.<25 mW 869.700 MHz - 870.000 MHz e.r.p. < 25 mW
Koruma endeksi	IP 65
elektrik yalıtımı	Sınıf 3 (TBTS 24V)
Kullanım sıcaklığı	- 20 °C ile + 60 °C arası
Boyutlar (U x G x Y)	99 x 185 x 57 mm
Maksimum kumanda noktası sayısı  ve ilgili algılayıcı sayısı	Maksimum 3 kumanda noktası Maksimum 9 sensör
Besleme	24 VDC
Maksimum güç	288 W
Devre kesici 3'e bağlı olan akım	2 x 3 A veya 2 x 5.5 A

**CE** Elinizdeki bu belgeyle, belirtilen tüm talimatlara uygun olması ve bu talimatlarda belirtilen şekilde kullanılıyor olması halinde SOMFY ACTIVITES SA, radyo frekansı yayını yapan ekipmanlarının **2014/53/EU** tarih ve sayılı Radyo Frekansı Yayını Yapan Aletler Direktifine ve konuyla ilgili olarak uygulanabilir diğer tüm Avrupa Birliği Direktiflerine uygun olduğunu kabul ve beyan eder.

AB Uygunluk beyanının komple metni [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce) internet adresinde kullanımınıza sunulmuştur.

Antoine Crézé, onay belgeleri sorumlusu, Faaliyetler Müdürü adına yetkili kişi olarak, Cluses, 08/2017.





**SOMFY ACTIVITES SA**

50 avenue du Nouveau Monde  
F-74300 Cluses

**[www.somfy.com](http://www.somfy.com)**

